



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

08



Miteinander für Meran.

Insieme tutto è possibile.

bezahnte Wahlwerbung •
propaganda elettorale a pagamento
Auftraggeber •
committente: SVP Meran

KATHARINA ZELLER

Bürgermeisterkandidatin / Candidata Sindaca

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Elektrofachmarkt
FONTANA GmbH



Größte Auswahl der besten Marken

HAUSEIGENER REPARATURSERVICE FÜR GROSS- UND KLEINGERÄTE

Meran • Tel. 0473 491 079
www.elektro-fontana.com

Besser beraten, länger genießen!

Verkauf, Montage & Service von Fernsehgeräten vom Profi!



TVtec

ANTENNE • SAT • AUDIO • SERVICE

333 57 07 773 | info@tv-tec.it

Tessilmeranese



Neue Frühjahrsware eingetroffen



Ariston-Galerie 31 - 39012 Meran
Tel. 0473 446710 - www.tessilmeranese.it

ALLNEIDER

TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO



Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611

ELEKTRO WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

I-39010 MÖLTEN I-39012 MERAN
Möltnerstraße 27 Luis-Zuegg-Straße 40
Tel. 0471 668 148 Tel. 349 282 8300
info@elektro-wimit.it michael.elektro.wimit@gmail.com

PLANK HEINRICH GMBH

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stellan | T 362 001 2304 | Halling | heinrich-plank.it

KERSCHBAUMER

TRANSPORTE - KRANARBEITEN | AUTOTRANSporte - LADUNG GUT

Transporte fürs Baugewerbe, Landwirtschaft & Gartenbau
Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
Gampenstr. 83 - 39010 Tschermis
Handy: Alex +39 334 1866545
E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
www.transporte-kerschbaumer.it

NEU: spezielle Raupenkräne

BEIKIRCHER PREMIUM PELLETS

3s Pellets 3fach sortiert



335 7492679

24x7 BEIKIRCHER GRÜNLAND

terra Rent

Sie haben Projekte - Wir Lösungen

Verleih von Baumaschinen, Hebebühnen und vieles mehr...

Terrarent GmbH
Meran, Montecatinistraße 16
Mobil: 335 8279665
Büro: 0473 244535
Email: info@terra.bz.it
www.terra.bz.it

ELEKTRO LINE

Elektroinstallationen - Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
T / F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net

Jacob KG

Steinverarbeitung - Lavorazione pietre

Grabdenkmäler, Küchen- und Badabdeckplatten, Treppen, Fensterbänke und Brunnen

0473/44 80 82
info@jacobmarmor.com
Meran - St. Josefstr. 2 und Max Valierstr. 36

südtirol druck

IHR PARTNER FÜR DRUCK UND WERBUNG



www.suedtiroidruck.com

QUALITÄT DIE ÜBERZEUGT



BURGGRÄFLER SPENGLEREI Burgstall

www.burggraeffler-spenglerei.it 331 9734577

FEDERER PELLETS

100% SÜDTIROL

EINLAGERUNGS-AKTION
Palette 1.200 kg mit 78 Säcke Pellets

JETZT bestellen und ZAHLUNG nach der LIEFERUNG im HERBST!
Aktion gültig solange der Vorrat reicht

info@federer-pellets.com
Tel. 0471/786226



Machen Sie Ihr eigenes Klima ... mit den Klimageräten von



Knoll Getinted HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Texelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Es ist unschwer an den Werbungen in unserer Zeitung, aber auch in anderen Medien zu erkennen: Die Wahlen stehen vor der Tür.

Am Sonntag, 4. Mai, haben wir die Möglichkeit, unsere Gemeinde aktiv mitzugestalten – durch die Gemeinderatswahlen. Vielleicht denken Sie: „Was bringt meine Stimme schon?“ Doch genau darin liegt ein Irrtum. Jede Stimme ist ein Zeichen von Interesse, Mitverantwortung und Zusammenhalt.

Unsere Gemeinden sind das Herz unseres Lebensalltags – hier wachsen unsere Kinder auf, hier engagieren sich Menschen für Kultur, Vereine und ein gutes Miteinander. Wer wählt, nimmt Anteil am Gemeinwohl und trägt dazu bei, dass unsere Orte lebendig, gerecht und zukunftsfähig bleiben.

Gerade in Zeiten, in denen politische Entscheidungen oft weit entfernt erscheinen, ist es umso wichtiger, auf der lokalen Ebene mitzubestimmen. Die Kandidatinnen und Kandidaten stehen nicht für anonyme Programme, sondern für konkrete Anliegen – für Ihre Straße, Ihre Schule, Ihr Dorf.

Wählen zu gehen ist mehr als ein Recht – es ist ein Ausdruck von Wertschätzung für unsere demokratischen Strukturen und für die Menschen, die sich einsetzen. Lassen Sie uns Verantwortung übernehmen. Gehen wir wählen – für unsere Gemeinde, für unsere Kinder, für ein starkes Miteinander.

Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt

Editorial & Inhalt.....	3
Erfolgreiches Josefi-Konzert der Bürgerkapelle Untermais.....	04
Antiquariat Unterberger steht vor dem Aus.....	04
Besserer Schutz für Kinder.....	06
Kiwanis Club Meran hilft mit Preiswatten.....	06
Meldepflicht für Verwalter von Gesellschaften.....	07
FORST KABARENA – ein Prosit auf den Humor.....	08
Kino in Meran: Filmclub.....	08
Mi eves i la flëura.....	09
Fremdwörter – leicht verständlich.....	11
Veranstaltungen.....	12
Das „perfekte Ei“ kochen.....	13
Meran geht ein Licht auf.....	14
Yoseikan Budo Meran.....	15
29. Löwenzahnwochen am Deutschnonsberg.....	15
Kleinanzeiger.....	16
Maiser Service Blatt.....	16
Unterschriftensammlung in Meran.....	21
Sportclub Meran protagonista ai provinciali.....	26
Buone prestazioni ai regionali per lo Sportclub.....	26
Mensa scolastica, iscrizioni dal 15/4 al 15/6.....	27
Cerimonie per l'80° anniversario della Liberazione.....	27
Equal Pay Day 2025.....	27
Leute von heute.....	28
Leute von heute.....	29
Tipps für Bücherwürmer.....	30
Impressum.....	30

O.: ... man merkt, dass Ostern kimmpt ...

U.: ... weil so viele Touristen do sein?

St.: Na, weil überall in Meran nuie Baustellen sein ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Montag, 28.04.2025 (vorgezogener Erscheinungstermin wegen Gemeinderatswahlen)

Redaktionsschluss: Freitag, 11.04.2025

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:		Telefon	E-Mail
Redaktion:	Ernst Müller	333-464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Redazione italiana:	Walter Taranto	338-544 9006	wtaranto@wochenblatt.it
Werbung:		0473-49 15 05	werbung@wochenblatt.it
Herausgeber:	Helmuth Fritz	335-63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais

KiMM



Veranstaltungen im KiMM

Do. 17. + Fr. 18.04. 8 Uhr
Sommerschulung Jugenddienst Meran

Mo. 22.04. 9 Uhr
Vollversammlung Milchhof Meran

Mi. 23–27.04. 8 Uhr
BDI Internisten e.V. Intensivkurs kompakt

Mo. 28.04.–Fr. 09.05.
Coach Akademie Schweiz
Diplom wertorientierter, systemischer Coach & Berater (CAS|ISO|ICI)

Di. 29.04. 19 Uhr
Vollversammlung Raiffeisen Meran

Samstagvormittag vor dem KiMM:
An den Samstagen 19. und 26. April und 10. und 17. Mai können Sie sich vor dem **KiMM** von **Charly** von 8–12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

Vorschau:

Di. 06.05. 20 Uhr
Offenes Tanzen der Volkstanzgruppe Untermais

Mi. 07.05. 15 Uhr
Lehrerkollegium des SSP Meran/Untermais

Mer. 14/05. ore 20.30
20:30 Uhr Teatro Stabile di Bolzano
“UN GIOCO SENZA AMORE”
con Alessandra Limetti, Marta Marchi, Giovanna Rossi

KiMM kultur in meran mais
Pfarrgasse 2 · 39012 Meran
T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

Erfolgreiches Josefi-Konzert der Bürgerkapelle Untermaiss

Am Sonntag, 16. März, fand zum 50. Mal das traditionelle Josefi-Konzert der Bürgerkapelle Untermaiss im Großen Kursaal von Meran statt. Die Nachfrage nach Konzertkarten war so groß, dass kurzfristig zusätzliche Stuhlreihen aufgestellt wurden. Die Musikanten freuten sich, vor einem vollen Konzertsaal spielen zu dürfen.

Sprecher Patrick Rina führte charmant und schwungvoll durch das abwechslungsreiche Programm. Der Höhepunkt war das gemeinsame Musizieren mit einem rund 70-köpfigen Chor, bestehend aus dem Kirchenchor Untermaiss, dem Männergesangsverein Lana sowie Sängerinnen und Sängern aus dem Burggrafenamt und Vinschgau unter der Leitung von Julia Perkmann.

Als zweite Zugabe sangen die Musikanten gemeinsam mit dem Chor das Stück „la sera sper il lag“ – ohne Instrumente, ein stimmungsvoller Abschluss des Abends unter der Leitung von Kapellmeister Markus Müller und Obmann Florian Rainer.

Der bewährte Verzicht auf eine Konzertpause sorgte für einen flüssigen Ablauf. Im Anschluss trafen sich Musikanten, Sänger und Publikum aus ganz Südtirol zum Umtrunk und Austausch in der Rotunde des Kurhauses.

Zahlreiche Ehrengäste aus Politik, Kultur und Wirtschaft, darunter Alt-Landeshauptmann Luis Durnwalder, die Landesräte Rosmarie Pamer



und Luis Walcher sowie Vizebürgermeisterin Katharina Zeller, waren unter den Gästen. Auch musikalische Wegbegleiter, Freunde und Familien der Mitwirkenden trugen zur besonderen Atmosphäre des Abends bei.

Die Bürgerkapelle zeigte sich erfreut über den großen Zuspruch und blickt motiviert auf kommende Konzerte..

Antiquariat Unterberger steht vor dem Aus

Es ist für Bücherfreunde eine Hiobs-Botschaft: Das Antiquariat Unterberger über der Buchhandlung „Alte Mühle“ wird mit Ende April seine Seiten schließen. Zu diesem Thema haben wir mit Matthäus Schölzhorn ein Gespräch geführt.

Seit wann gibt es das Antiquariat und wie ist es entstanden?

Das Antiquariat Unterberger wurde in den späten 1940er-Jahren von Hermann Unterberger gegründet. Jahrzehntlang führte es Wolfgang Ausserer mit großer Fachkenntnis. Bei der Übergabe an die Buchhandlung Alte Mühle war es unser Ziel, dieses Kulturgut zu erhalten und weiterzuentwickeln. Meine Aufgabe war es, die Bestände erstmals systematisch zu erfassen, zu digitalisieren und einen Online-Verkauf aufzubauen, um mehr Reichweite und neue Zielgruppen zu erreichen.

Gibt es besondere Schätze?

Ja, einige Werke sind echte Raritäten – Originalausgaben von Beda Weber, Georg Gassers „Die Mineralien Tirols“, das seltene Comic-Heft „Andreas Hofers Leben und Sterben“ oder Stahlstiche von Meran und Bozen. Besonders sind aber oft auch Bücher, die inhaltlich wertvoll, aber kaum noch zu finden sind: Dorfbücher, Monografien Südtiroler Künstler, vergriffene Werke zu Brauchtum und Geschichte sowie regionale Literatur, die unser kulturelles Fundament bildet.

Welcher Leser-Typ kommt ins Antiquariat?

Sehr gemischt: Sammler, Forschende und viele, die einfach stöbern wollen. Besonders freut mich das wachsende Interesse junger Menschen. Sie kommen häufiger und zeigen echtes Interesse an gedruckten Büchern und Südtiroler Geschichte.

Warum jetzt die Schließung?

Die Entscheidung fiel uns schwer. Doch trotz Online-Präsenz wurde der Betrieb wirtschaftlich zunehmend schwieriger. Eine dauerhafte Fortführung war so nicht mehr möglich. Wir schließen das Kapitel nun mit einem würdigen Abschluss.

Bis Ende April läuft ein großer Ausverkauf – was kann man sich darunter vorstellen?

Wir laden ein, noch einmal durch den Bestand zu stöbern. Bis 30. April gibt es 50 % Rabatt auf alle antiquarischen Titel – Bücher, Karten, Grafiken und Autographen. Eine gute Gelegenheit für Sammler oder für besondere Geschenke mit persönlichem Wert.

Steckt der Antiquariatsbuchhandel generell in der Krise?

Der Markt hat sich gewandelt. Das Internet macht vieles transparenter – was früher selten war, ist heute leichter auffindbar. Das verändert Nachfrage und Preise. Dennoch bieten Nischen und regionale Werke Chancen. Und das wachsende Interesse junger Leser macht Hoffnung. Das Antiquariat lebt – nur anders.

Könnte eine Schließung noch abgewendet werden?

Wir sind offen für Ideen. Vielleicht findet sich jemand, der das Antiquariat weiterführt – mit Leidenschaft, Fachwissen und Unternehmerteil. Interessierte können sich gerne melden – wir führen Gespräche mit Offenheit und Neugier.

Konfektion Lösch
M - XXXXXL

Wir kleiden Herren ein -
von Kopf bis Fuß!

Jetzt tolle
Frühlingsangebote!

39022 Algund - Handwerkerzone 16
9:00-12:30 + 15:00-19:00 Uhr
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682

DEN BESTEN
SCHLAF
SCHENKT
DIE NATUR



... sich wohlfühlen, geborgen sein
und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle. 
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

> Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum**:
Industriestraße 11/a, 39011 Lana

> Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**

> Oder in unserem **Online-Shop** unter: shop.naturafit.it

T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

ONLINE SHOP



Deine Stadt. Unsere Zukunft.

La tua città. Il nostro futuro.



SVP MERAN

Unsere KandidatInnen

Nicole Abler
Reinhard Bauer
Verena Brunner
Beatrix Burger
Otto Coppitelli
Christian Daldossi
Aris Deflorian
Konrad Egger
Claudio Frascchetti
Stefan Frötscher
Karoline Fuchs
Michael Guarise
Claudia Hillebrand
Barbara Hölzl
Monica Kostner
Stephan Lanbacher
Erik Lösch
Paula Mair
Christoph Mitterhofer
Paola Muscolino
Marlene Pircher Preims
Felix Prinoth
Raja Shahed
Max Schweigkofler
Markus Staudacher
Bernhard Stürz
Paolo Talamoni
Jutta Telser
Otto Waldner
Armin Wenter

Unsere Stadt hat ein enormes Potenzial, das wir gezielt nutzen müssen. In den letzten Jahren haben wir gezeigt, dass wir zuverlässig, durchsetzungsfähig und nah bei den Bürgern sind. Jetzt wollen wir weiter vorangehen, mit einem starken Team, das Erfahrung mit neuen Ideen verbindet. Unser Ziel: eine moderne, lebenswerte Stadt für alle, in der Menschen gerne leben, arbeiten und sich entfalten können.

Oft wird von Stillstand gesprochen, doch wir haben kontinuierlich an der Weiterentwicklung Merans gearbeitet. Einiges haben wir erreicht und auf den Weg gebracht. Doch das Potenzial für Meran ist noch lange nicht ausgeschöpft. Mit unserer Stadtkarte zeigen wir, was bereits umgesetzt wurde und welche Projekte – durch unseren Einsatz und die enge Zusammenarbeit mit dem Land – noch realisiert werden können. Mit großer Motivation arbeiten wir daran, unsere Stadt weiterzubringen, damit auch die kommenden Generationen in einer Stadt leben können, die für sie mindestens genauso viel bietet wie für uns.



Alle Projekte im Überblick
Online finden Sie zu jedem
Projekt weitere Infos und Details.

Oder hier direkt eine Karte abholen:
Salon Valentino, Otto Huber Straße 10
Bäckerei Fux, Freiheitsstraße 126 & Lauben 215
Bäckerei Preiss, Romstraße 244 & Rennweg 120



KATHARINA ZELLER

Bürgermeisterkandidatin / Candidata Sindaca

Besserer Schutz für Kinder

EU einigt sich auf strengere Regeln für Spielzeuge



Mag. Reinhard Bauer,
Koordinator, Rechtsberater
der Verbraucherzentrale

Die Europäische Union hat einen wichtigen Schritt zur Verbesserung der Spielzeugsicherheit gesetzt: In einem neuen Rechtsrahmen, auf den sich Parlament und Rat geeinigt haben, wird der Einsatz gesundheitsschädlicher Stoffe künftig massiv eingeschränkt. Verboten werden unter anderem PFAS („Ewigkeitschemikalien“), bestimmte Bisphenole und hormonell wirksame Substanzen wie endokrine Disruptoren. Ziel ist es, Kinder besser vor unsichtbaren, aber gefährlichen Risiken zu schützen – egal ob beim klassischen Spielzeug oder digitalen Geräten.

Ein zentrales Element der neuen Regelung ist der sogenannte „digitale Produktpass“: Ein QR-Code auf dem Spielzeug liefert künftig Informationen zur Sicherheit, zur CE-Kennzeichnung sowie zur Einhaltung der geltenden Vorschriften. Damit wird sichergestellt, dass unsichere Produkte, auch aus dem Onlinehandel, nicht unbemerkt auf den europäischen Markt gelangen.

Auch der digitale Vertrieb wird erstmals klar geregelt. Online-Marktplätze müssen sicherstellen, dass Warnhinweise, Sicherheitsinformationen und der Zugang zum Produktpass vor dem Kauf sichtbar sind. Hersteller sind außerdem verpflichtet, eine umfassende Sicherheitsbewertung durchzuführen – chemische, physikalische, elektrische und digitale Risiken inklusive. Besonders berücksichtigt wird dabei die psychische Gesundheit von Kindern bei digitalen Spielzeugen. Die Mitgliedstaaten haben viereinhalb Jahre Zeit, um die neuen Vorgaben vollständig umzusetzen.

„Spielzeuge sollen Kinder fördern, nicht gefährden. Die neuen EU-Vorgaben sind ein überfälliger Schritt für mehr Gesundheitsschutz, Transparenz und Fairness – auch gegenüber jenen Herstellern, die heute schon verantwortungsvoll produzieren“, erklärt Rechtsberater Reinhard Bauer.

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0473 270 204 | 0471 97 55 97

Kiwanis Club Meran hilft mit Preiswatten

Das Benefiz-Preiswatten am 22.02.2025 in der Kellerei Meran Burggräfler in Marling, organisiert von der Plattform für Alleinerziehende in Zusammenarbeit mit dem Kiwanis Club Meran, war ein voller Erfolg. 72 Teilnehmer – erfahrene Kartenspieler und Neulinge – traten an, um Preise zu gewinnen und gleichzeitig Gutes zu tun.

Dank der Unterstützung zahlreicher Sponsoren gab es bei der Tombola viele attraktive Gewinne: edle Weine, kulinarische Gutscheine, Kochtöpfe und Kunstwerke. Den Hauptpreis – einen Gutschein für zwei Personen inklusive Halbpension im Gasthof Jocher am Vigiljoch, gestiftet von Kiwanis-Mitglied Ulrich Ladurner – sicherten sich die Brüder Franz und Hermann Wenter.

Für das leibliche Wohl sorgten Ida Lanbacher, ehemalige Präsidentin der Plattform, und Koch Patrick Ertzler mit Gulaschsuppe und griechischem Salat. Zudem wurden hausgemachte Kuchen serviert. Große Freude herrschte bei den Organisatoren Karlheinz Reichert (Kiwanis), Romy Brugger (Plattform für Alleinerziehende) und Mati Mayer (Kiwanis), ebenso wie bei den Gästen.

Das schönste Ergebnis: Ein Reinerlös von 4.230 Euro kommt direkt der Plattform für Alleinerziehende zugute, die das Geld dringend für ihre Projekte benötigt.

„Immer mehr junge Paare geraten in Schieflage und brauchen Hilfe. Wir unterstützen gezielt Mütter oder Väter mit Kindern“, so Präsidentin Brugger.

Der Kiwanis Club Meran lebt seinen Leitspruch: „Serving the Children of the World“ – gemeinsam Gutes tun. Dieses Ziel wurde an diesem Tag eindrucksvoll erreicht.



Metzgerei Wiedmer



Produktion von traditionellem Speck und Wurst. Verkauf von einheimischen Fleisch

39010 Mölten
Tel. 0471-668 037
E-Mail: adolf.wiedmer@bb44.it

Wurzer Alm Hafling



Wurzer Alm Hafling,
mir sein wieder do!
Ab 12. April bis November
geöffnet. Freitag Ruhetag.

Mir freidn ins af enk.
Tel: 389/2168284
info@wurzer-alm.com



Das **Berggasthaus Oberöberst** in Vernuer, oberhalb von Riffian, hat samstags und sonntags geöffnet. Wir bieten Frühstück auf Vorbestellung und warme Küche von 10–18 Uhr. Ab **1. April** durchgehend geöffnet, Freitag Ruhetag. Reservierung oder Info **Tel. 347-9251229**. Auf eurer Kommen freut sich Familie Fauster.

Meldepflicht für Verwalter von Gesellschaften



Dr. Florian Kiem

Mit dem Haushaltsgesetz 2025 wurde eine neue Verpflichtung für Gesellschaften und deren Verwalter eingeführt: Alle Personen, welche mit der Verwaltung einer Gesellschaft betraut sind, müssen künftig dem Handelsregister eine persönliche zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) mitteilen. Bei der zertifizierten E-Mail-Adresse handelt es sich um eine offizielle digitale Zustelladresse, die rechtlich einer Einschreibesendung mit Rückschein gleichgestellt ist. Die neue Regelung soll die Kommunikation mit Behörden und Dritten vereinfachen und rechtlich absichern. Das Ministerium für Industrie und Made in Italy (MIMIT) hat mit Mitteilung vom 12. März 2025 erste Anwendungshinweise zur Umsetzung dieser neuen Vorschrift veröffentlicht. Die neue Verpflichtung zur Einrichtung einer persönlichen PEC-Adresse betrifft alle Verwalter, unabhängig davon, ob die Gesellschaft vor oder nach dem 1. Januar 2025 gegründet wurde. Dies gilt unabhängig von der Rechtsform der Gesellschaft, wobei bei Kommanditgesellschaften nur die Adressen

der Komplementäre meldepflichtig sind. Die Mitteilung dieser digitalen Zustelladresse an das Handelsregister muss bis spätestens 30. Juni 2025 erfolgen. Da diese Meldepflicht mit nicht unerheblichem Aufwand seitens der Gesellschaften bzw. seitens der Verwalter verbunden ist, haben die Handelskammern eine Anfrage an das zuständige Ministerium gestellt, ob anstatt der persönlichen Adresse auch die allgemeine PEC-Adresse der Gesellschaft verwendet werden könne. Eine Beantwortung dieser Anfrage seitens des Ministeriums ist bisher noch nicht erfolgt. Bis zu einer endgültigen Klärung dieser Sachlage akzeptiert die Handelskammer Bozen bei der Meldung von neu gewählten Verwaltern die Verwendung der allgemeinen PEC-Adresse der Gesellschaft. Für Gesellschaften ohne kurzfristig anstehende Neuwahlen empfiehlt es sich jedoch, mit der Meldung der PEC-Adressen noch etwas zu warten, um zu vermeiden, dass innerhalb 30. Juni 2025 eine Korrekturmeldung vorgenommen werden muss. Bei fehlender oder fehlerhafter PEC-Meldung kann das Handelsregister die Gesellschaft auffordern, innerhalb von 30 Tagen die fehlenden Angaben zu ergänzen. Erfolgt dies nicht, kann es zur Verhängung von Sanktionen kommen. Auch wenn das Gesetz selbst keine spezifischen Sanktionen vorsieht, verweist das Ministerium auf die allgemeine Verwaltungsstrafe, welche bei unterlassenen Mitteilungen zur Anwendung gelangen kann. Diese sieht Geldstrafen im Ausmaß von € 103.- bis € 1.032.- vor, welche sowohl gegenüber der Gesellschaft als auch gegenüber den einzelnen Verwaltern verhängt werden können. Es sollten sich daher alle betroffenen Gesellschaften und deren Verwaltern frühzeitig mit der Einrichtung und Verwaltung der PEC-Adresse auseinandersetzen.

Dr. Florian Kiem
Kanzlei König:Skocir:Kiem
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM
wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati

CHRISTANELL KARL GmbH
MALERMEISTER - RESTAURATOR i H

39022 Algund - Lagundo
Breitlerweg 10
Tel 0473 22 20 19 - 335 6234494
E-Mail: info@christanellkarl.it
www.christanellkarl.it

FARBE OBERFLÄCHEN RESTAURIERUNG



REISEBÜRO IFINGER

2025

Sonderfahrten Verona 2025



vom 13. Juni bis 6. September
Nabucco – Aida – Traviata – Carmen – Rigoletto
3. August Gala Kaufmann

NEU:
Juli-August Venedig bei Nacht

Jeden:
Mittwoch:
Gardasee – Limone Malcesine
(inkl. Schifffahrt)



Molveno See
Brenta Dolomiten
Nonstal



Donnerstag:
Venedig

Die schönste Dolomiten-Rundfahrt

Samstag:
Fahrt mit und ohne Wanderung
ins Ultental

Reisebüro Ifinger in Dorf Tirol
Hauptstraße an der Tankstelle
www.reisebuero-ifinger.com
info@reisebuero-ifinger.com
Tel./Fax: 0473 923 365
Handy: 335 562 68 88
Tag und Nacht erreichbar



Meran, Ariston-Saal

Do. 17.04. 18:00 Uhr



Personale

In einem lebendigen Hotelbetrieb in den italienischen Dolomiten schaut PERSONALE genau hin, wo das Wegschauen zum System gehört. Wir beobachten die Angestellten bei ihrer täglichen Arbeit: Handtücher falten, Betten machen, Böden und Bäder wischen. Doch der Druck ist groß, die Zeit ist knapp und die Arbeitsbedingungen sind prekär. In una vivace attività alberghiera nelle Dolomiti italiane, PERSONALE scruta laddove l'atto di voltarsi dall'altra parte è parte del sistema. Osserviamo i lavoratori mentre svolgono il loro lavoro quotidiano. Ma la pressione è grande, il tempo è poco e le condizioni di lavoro sono precarie.

Fr. 18.04. 18:00 Uhr | Sa. 19.04. 20:30 Uhr
So. 20.04. 18:00 Uhr | Do. 24.04. 18:00 Uhr



Pfau – bin ich echt?

Matthias ist ein Meister seines Fachs. Brauchen Sie einen ‚kultivierten Freund‘, um Ihre Freunde zu beeindrucken? Einen ‚perfekten Sohn‘, um die Meinung Ihrer Geschäftspartner über Sie zu beeinflussen? Oder vielleicht nur einen Sparringspartner, um einen Streit zu erproben? Was auch immer es ist, mieten Sie einfach Matthias! Er kann zwar jeden Tag so tun, als wäre er jemand anderes, aber die eigentliche Herausforderung für ihn ist es, einfach er selbst zu sein.

Im Wettbewerb Bolzano Film Festival Bozen 2025

Sa. 19.04. 15:30 Uhr



Die drei ??? und der Karpatenhund

Die Detektive „Die drei ???“ haben gut zu tun und bekommen einen Auftrag nach dem anderen. Aber der erste Detektiv Justus hat genug davon, nur nach verschwundenen Teddys und entlaufenden Katzen zu suchen. Er möchte mal wieder einen richtig spannenden Fall lösen. Kurz darauf steht auch schon der Kunstsammler Mr. Prentice vor Justus und seinen Detektivkollegen Peter und Bob und erzählt, dass in seiner Wohnung Unheimliches vor sich geht.

FORST KABARENA – ein Prosit auf den Humor

Einzigartig, neu und lustig: Das ist die FORST Kabarena, die an acht Abenden den Vorhang ins Land des Lachens und der Komödien-Laune öffnet.

Vom 5. bis 14. Mai wird die Bühne der FORST Kabarena in Algund/Forst zum Treffpunkt der Südtiroler Kabarettszene – aber nicht nur. Im eigens gestalteten Kabarena-Saal geben sich Comedy-Stars die Ehre. Den Auftakt machen Thomas Hochkofler und Lukas Lobis als die zwei „Leo & Luis“, die zwoa luschtigen drei Spitzbuam am 5. und 6. Mai. Es folgen zwei Abende voller Beziehungswahnsinn mit Ginther (Thomas Hochkofler) und Irene (Karin Verdorfer) und ihrer Paartherapie „Ninderscht isch nich“ am 7. und 8. Mai. Ein besonderes Highlight wartet am 9. Mai: Robert Palfrader, einer der bekanntesten Schauspieler und Kabarettisten Österreichs, gastiert in der FORST Kabarena und liest aus seinem Roman „Ein paar

Leben später“ (Eintritt frei); am 10. und 11. Mai präsentiert er sein gefeiertes Solo-Programm „Allein“, bei dem er seinen Weg vom Klosterschüler zum Atheisten erzählt. Den krönenden Abschluss bildet Lukas Lobis mit seinem Solo-Programm „Verwirrt“ am 13. und 14. Mai – ein Abend zwischen feinem Humor, absurden Gedanken und ehrlichen Fragen ans Leben. Vor und nach den Aufführungen lädt die Spezialbier-Brauerei FORST dazu ein, ihre traditionelle Gastronomie im Bräustüberl FORST, die preisgekrönte Küche des Schlosswirt FORST mit „Luisl Stube“ oder auch im wunderbaren Ambiente des Braugartens FORST direkt am Hauptsitz zu erleben. Tickets für die Aufführungen gibt es auf mytix.bz.

FORST KABARENA

in der Spezialbier-Brauerei FORST (Forst/Algund)



Info und Tickets unter myTix.bz | www.forst.it

LEO & LUIS 2
LUKAS LOBIS & THOMAS HOCHKOFLER
5. & 6. Mai

NINDERSCHT ISCH NICHT
KARIN VERDORFER & THOMAS HOCHKOFLER
7. & 8. Mai

BUCHVORSTELLUNG „EIN PAAR LEBEN SPÄTER“
9. Mai

ALLEIN
10. & 11. Mai
ROBERT PALFRADER

VERWIRRT
LUKAS LOBIS
13. & 14. Mai



■ Ladinisch

Mi eves i la flëura



Hannes Gamper

Mi bon letëures, coche ve ei nunzià a scu-menciamënt d'ann, ve conti de mi colonies d'eves y sciche nce de i avnimënc particuleres naturei.

Auril ie l mëns plu faszinënt. I dis po vester ciauc, sciche da d'instá y la nuetes freides sciche da d'inviern. La vela dla polver dla flëures y dl nectar devënta for plu granda, puech a puech chin che la flëura di lëns da mëiles ruva al mascimo. Da nëus l'unica y plu drëta flëura te nosta campanies. La flëura de castania, acazia oder tëunesc ne ie nia bona te teni pea coche cun l surtimënt de nectar y polver dla flëura da mëiles.

Per chësc ann, ie l mëns de auril pië via drët bën, da surëdl y sciche puecia o deguna nuetes frëides. TI Unterland sons bel tla segunda ena de flëura da mëiles. Ie ei bel



metù su mi ban da miel dan doi enes y mi ulentiva eves à bel purtà ite la prima miel. Te chësc mëns ie mi colonia chersciuda dassën, propi stlupeda, y ei scialdi legrëza. Sce te la proscima enes ne vën deguna plueia, po possi me ralegré per na bona racolta de la prima miel da flëura de chësc ann. A chësta maniera, ve mbincei mo n auril da surëdl y bona Pasca a duc.

Hannes Gamper



Wenn Sie diesen Text auf deutsch lesen wollen, schreiben Sie eine E-Mail an ladinisch@wochenblatt.it

Auch ohne Fest ein Grund zu feiern

Gute bürgerliche Küche ist in der Villa Heidelberg ein Stück pure Lebensfreude, deshalb ist bei uns jeder Tag ein Grund zum Feiern und Genießen.

villaheidelberg.it

0473 210955 | info@villaheidelberg.it | Tobias-Brenner-Str. 22 | Meran

ALPITZ®

APERITIVO ALPINO

RECIPE ...

- 3 parts prosecco
- 2 parts Aperitivo Pircher AlpitZ
- 1 part ice and soda
- 1 slice lemon, orange or lime

ALPITZ APERITIVO ALPINO

ALTO-ADVICE (SÜDTIROL)

PIRCHER

LA TRADIZIONE ASSICURATA

WWW.ALPLITZ.COM



YOUNG INFO.WALL



Letztes Gemeinde-Jugendreferent*innen-Treffen - Wir sagen Danke für Euer Einsatz!



Am 17. März 2025 trafen sich im Jugendtreff Realx in Marling zum letzten Mal die amtierenden Gemeindejugendreferent*innen der Dekanate des Jugenddienst Meran und Naturns. In dieser letzten Sitzung wurden unter anderem die Themen Gewalt und Rassismus und die **Schattenwahlen** in den Jugendeinrichtungen, die am **Sonntag, dem 4. Mai, von 18 bis 20 Uhr** für 16- und 17-Jährige stattfinden werden, besprochen. Die Schattenwahlen werden in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Jugendring organisiert. Wir sagen von Herzen DANKE für die gute Zusammenarbeit in den vergangenen fünf Jahren!

Jugendreferent*innen in den Dekanaten Meran und Naturns:

Waltraud Holzner (Algund), Andreas Kofler (Dorf Tirol), Sonja Plank (Haflling), Monika Rosa Laimer (Kuens), Michael Gorfer (Marling), Emanuela Albieri (Meran), Elisabeth Prünter (Riffian), Simone Piffer (Schenna), Barbara Wieser Pratzner (Naturns), Jasmin Ramoser (Partschins) Viktoria Weithaler (Plaus), Peter Grüner (Schnals).

„Social Gallery“ #1 im Social Shop

Im Rahmen des Angebots „Social Gallery“ haben Künstler*innen mit Beeinträchtigungen, Suchterkrankungen oder psychischen Erkrankungen die Möglichkeit, ihre Werke im Rahmen einer Pop-up Galerie im Social Shop auszustellen.

Das Hauptziel dieser kleinen Ausstellungen im geschützten Rahmen ist es, die kreativen Arbeiten von Menschen mit Beeinträchtigungen sichtbar zu machen und ihnen eine Plattform zu bieten, um ihre Talente zu präsentieren.

Durch positive Begegnungen zwischen den Künstler*innen und der Öffentlichkeit wird das Bewusstsein für die Anliegen dieser Menschen geschärft. Wir schaffen einen Raum, der es ihnen ermöglicht, ihre täglichen Herausforderungen, Wünsche und Träume zu teilen, und fördern so das Verständnis in der Gesellschaft.

Social GALLERY
Spot On VeraÜberbacher
Pop-up-Galerie
Social Shop Rennweg 35E | Ariston-Galerie
24.04.2025-16.05.2025
Tauche ein in eine Welt voller Kreativität und Vielfalt

Vertical text on the left: FarbenMenschenGeschichten InklusivKunst
Vertical text on the right: FarbenMenschenGeschichten InklusivKunst



Wir suchen Betriebe für Kurzzeitpraktika

Der Jugenddienst Meran begleitet im Projekt „Ghandi Restart“ mehrere junge Menschen. Um ihnen die Möglichkeit zu geben, in unterschiedliche Arbeitsrealitäten hineinzuschnuppern, suchen wir Einrichtungen und Betriebe, die ein- oder mehrtägige **Schnupperpraktika** ermöglichen.

Die Jugendlichen werden während dieser Zeit von Betreuern unterstützt.

Fragen/Angebote bitte an Oliver Schrott: 348 774 8581

Ausstellung in der Jugendkirche
EXPEDITION BIBEL
Erfahre die Welt der Bibel mit allen Sinnen
INFOS UND ANMELDUNG FÜR GRUPPEN
BEI FILIP +39 328 7244580

15.05.2025
ore 19:00 Uhr

Passi di Pace

Start in der Heilig Geist Kirche - Postbrücke
inizio nella chiesa di S. Spirito, ponte della Posta

jd MERAN **5%**
91002690211
Jugenddienst Meran
www.jugenddienstmeran.it

Jugenddienst Meran KDS
Via Schaffer Straße 2, 39012 Meran.o
0473 237783
mail@jugenddienstmeran.it
jugenddienst.meran@pec.it
jd_meran.o
Jugenddienst Meran



Impressum: Jugenddienst Meran * Schafferstraße 2 * 39012 Meran *
www.jugenddienstmeran.it * Texte und Infos an silvia@jugenddienstmeran.it



■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

„Phubbing“

Der Begriff Phubbing (das) bezeichnet das Ignorieren oder Vernachlässigen von Gesprächspartnern und realen Situationen, um aufs Handy zu schauen.

Zu den häufigsten Anzeichen gehören der ständige Blick auf das Smartphone, das Ignorieren oder Nichtbeantworten von Gesprächen, das häufige Checken von Benachrichtigungen, fehlender Blickkontakt, Desinteresse an laufenden Gesprächen etc.

Die Auswirkungen von Phubbing sind vielfältig. Es kann zwischenmenschliche Beziehungen negativ beeinflussen, indem es bei den Betroffenen ein Gefühl der Vernachlässigung oder des Desinteresses hervorruft. Es kann auch zu Kommunikationsproblemen führen und die Qualität von Gesprächen und sozialen Interaktionen beeinträchtigen.

Der Begriff setzt sich aus den englischen Wörtern phone (Telefon) und snubbing (brüskieren) zusammen. Er wurde erstmals 2012 geprägt und populär, als die australische Werbeagentur McCann Melbourne eine Aufklärungskampagne zu diesem Verhalten startete.

Verwendungsbeispiele

Die Gruppe von Freunden beschwerte sich über das Phubbing, das während ihrer gemeinsamen Wanderung stattfand, da alle mehr Zeit damit verbrachten, Selfies zu machen und ihre Smartphones zu überprüfen, anstatt die Natur zu genießen.

Seine Eltern hatten genug vom Phubbing beim gemeinsamen Abendessen. Sie erklärten den Esstisch zur „Handy-freien Zone“, um wieder mehr gemeinsame Gespräche zu führen.

Redewendungen genau betrachtet „Hässliches Entlein“

Diese Beschreibung passt zu einem nicht unbedingt ästhetischen, schönen Menschen, der aber durchaus das Potenzial hat, sein Äußeres noch zu seinem Vorteil zu verändern. Die Aussage stammt aus einem Märchen des dänischen Schriftstellers Hans Christian Andersen: Ein hässliches Entlein entpuppt sich nach dem Wechsel des Federkleids als wunderschöner Schwan. Letzterer taucht auch in dem Ausruf des Erstaunens und der Überraschung „Mein lieber Schwan!“ auf, der auf Richard Wagners Oper Lohengrin zurückgeht. Darin wird der gleichnamige Ritter von einem Schwan übers Wasser gezogen. Wohl freudig überrascht über die sichere Bootsfahrt stimmt er nach der Ankunft die Arie „Nun sei bedankt, mein lieber Schwan!“ an.

E-Bike Schenna, Ihr Ansprechpartner im Herzen von Schenna, wenn es um Neu- oder Gebrauchträder geht. Ganz egal ob vollgefederte Mountainbikes oder gemütliche Stadtfahrräder, bei uns sind Sie immer richtig beraten.

Für alle Neueinsteiger bieten wir auch Monats- oder Saisonsmieten an, selbstverständlich sind auch Tagesmieten möglich.

Im Herbst stehen die Fahrräder generalüberholt und stark vergünstigt zum Verkauf.

Wenden Sie sich jetzt mit Ihrem Anliegen telefonisch oder per Mail an das E-Bike Schenna Team, oder kommen Sie einfach vorbei.



**eBIKE
SCHENNA**
BY DARRA FRANZ +39 334 95 61 820
SERVICE • SHOP • VERLEIH
info@schmiedhans.com | Schennastraße 31, 39017 Schenna

MUSIKMERAN

info@musikmeran.it - www.musikmeran.it



Antje Weithaas Violine
Dénes Várjon Klavier

Ludwig van Beethoven
Sonaten op. 23 und op. 47

Clara Schumann
Drei Romanzen op. 22

Robert Schumann
Sonate Nr. 1 in a-Moll op. 105

György Kurtág
Drei Stücke op. 14e

Mittwoch, 30. April 2025
20 Uhr Kursaal

Die im April 2024
vollendete Gesamteinspielung
der Sonaten
von Beethoven
mit dem Duo
Antje Weithaas und Dénes Várjon
wurde vielfach als
neue Referenzaufnahme
gefeiert.

Preise € 25,00

Jugendliche € 5,00

Karten online: www.musikmeran.it

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr



■ Veranstaltungen

So. 16.03.–09.06. | Kunst Meran

Ausstellung: Aerolectics von Belinda Kazeem-Kamiński, Kuratiert von Lucrezia Cippitelli und Simone Frangi
Den Auftakt der Ausstellungssaison 2025 markiert Aerolectics, die erste Einzelpräsentation der österreichischen Künstlerin Belinda Kazeem-Kamiński in Italien. Die Ausstellung ist vom 16. März bis zum 9. Juni zu sehen

Mi. 02.04.–09.11 | 9–19 Uhr | Touriseum bei den Gärten von Schloss Trauttmansdorff

Treppenhaus-Ausstellung: Die Zukunft des Reisens. Die Ausstellung wirft einen visionären Blick auf die Entwicklung und die Möglichkeiten des Reisen im 21. Jahrhundert und darüber hinaus.

Sa. 05.04.–05.05. | 15-18 Uhr | Galerie Plankenstein 16 in Meran (Plankensteinstr. 16)

Ausstellung von Karina Juchelka Malerei + Copy Art und Theo Hofsäss Fotografie in Zusammenarbeit mit Abstract Art Academy Freiburg und London

Sa. 12.04.-19.04. | 11-17 Uhr / Schloss Kallmünz

Ausstellung Zeitempo - Assemblea: Ursula Niederegger, **Fotografia:** Letizia Molon

Di. 15.04. | 20:30-22:30 Uhr | Meraner Altstadt

Sonora 708 - Double: Dreimal Doppelt mit Marcello Fera: Drei Doppelkonzerte bzw. Kompositionen für ein Soloinstrumente-Paar und Orchester, bilden dieses Programm, das vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart reicht.

Mi. 16.04. | 20:30 Uhr | Kulturzentrum Mairania

Film: Apocalypse Now von Francis Ford Coppola - USA 1979 - 146' - v.m. 14 Jahre

Do. 17.04. | 19:00 Uhr | Fa. Huber GmbH Handwerkerzone Untermais

Der Förderkreis Perlaggen in Südtirol organisiert in Meran einen Anfängerkurs.

Anmeldungen an Walter Egger über WhatsApp Tel. 333/4737328 oder E-Mail: walteregger45@gmail.com.

Sa. 19.04. | 10-13 Uhr | Schenna Dorf am Raiffeisenplatz

Präsentation von Rassekaninchen

Die Mitglieder des Kaninchenzuchtvereins haben ihre besten Tiere für diese Schau sorgfältig ausgewählt

Di. 22.04. | 19:30 Uhr | Sitz der Volksbank Meran (Kornplatz 3) | Anmeldung: info@dze-csv.it

Infoabend über die Stolpersteine im Ehrenamt und bei Vereinen - alle Neuigkeiten rund um das Register RUNTS

Do. 24.04. | 14–17 Uhr | Bistro Caffè Fino Hotel Aurora - Passerpromenade 38

amm Café Med - Stehen Sie vor einer medizinischen Entscheidung? Fachpersonen beantworten unentgeltlich Ihre Fragen, beurteilen Behandlungsoptionen und helfen Ihnen, die für Sie richtige Entscheidung zu treffen.

Fr. 25.04.-27.04. | 10-18 Uhr | Schloss Kallmünz Meran

Ausstellung und Antiquitätenmarkt

Sa. 26.04. | 8-13 Uhr | Wandelhalle Meran | Infos bei Hansi (Tel. 338 224 2269)

Flohmarkt – Ein bunter Mix aus professionellen Flohmarkt Verkäufern und Privaten, welche Ihre Keller und Dachböden geräumt haben bieten ihre Ware auf ihren improvisierten Ständen feil.

Sa. 26.04. | 14 Uhr | Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt | Nenngeld: € 25,00 inkl. Essen

Preiswatten – der Reinerlös kommt der Instandhaltung der „Alten Säge“ in Grissian zugute.

Anmeldungen bei Berta: Tel. 333-370 6117

Mo. 28.04. | 18 Uhr | St. Valentin Kirche

Geschichtsreise durch das Werden von Untermais mit Georg Hörwarter mit anschließendem Umtrunk in Schloss Rametz

Fr. 02.05.-04.05. | 10-18 Uhr | Schloss Kallmünz Meran

Ausstellung und Antiquitätenmarkt

Fr. 09.05. | 20 Uhr | Bibliothek Algund (Rathaus)

„Alles was mir guttut“ Vortrag von Hildegard Kreiter, Kneipp-Expertin

■ Tipp

Das „perfekte Ei“ kochen

Flüssig, wachsw weich oder lieber hart? Für das perfekt gekochte (Frühstücks-)Ei spielen die Kochzeit, die Größe, die Anfangstemperatur des Eis und natürlich auch die persönlichen Vorlieben eine Rolle. Bei einem weich gekochten Ei ist das Eiklar bereits gestockt, das Eigelb aber noch flüssig. Bei einem hart gekochten Ei ist das gesamte Ei schnittfest.

Im Handel sind Eier in den Größen S, M, L und XL erhältlich. Ein Ei der Größe M – mit einem Gewicht zwischen 53 und 63 Gramm – ist nach 4 1/2 Minuten weich, nach 7 Minuten wachsw weich und nach 10 Minuten hart gekocht. Für ein Ei der Größe S verringern sich die angeführten Kochzeiten jeweils um 30 Sekunden, für ein Ei der Größe L erhöhen sie sich jeweils um 30 Sekunden.

Eier, die direkt aus dem Kühlschrank entnommen werden, benötigen bis zu 60 Sekunden länger als Eier, die Zimmertemperatur haben. Auch die Meereshöhe hat einen Einfluss auf die Kochzeit. Auf Meeresebene siedet Wasser bei 100°C. In der Höhe, beispielsweise im Gebirge, ist der Siedepunkt niedriger, weswegen sich die Kochzeit deutlich erhöht.

Eier gart man in sprudelnd kochendem Wasser. Eine Küchen- oder andere Uhr ist hilfreich, um die gewünschte Kochdauer nicht zu überschreiten. Weich gekochte Eier kühlt man nach Ablauf der Garzeit in kaltem Wasser ab, um den Garprozess zu beenden und das Nachgaren zu verhindern.

Dass Eier beim Kochen platzen, lässt sich nicht immer verhindern, auch nicht durch das Anstechen mit einem Eierpikser. Eier, die bereits Zimmertemperatur haben, platzen jedoch seltener als Eier mit Kühlschranktemperatur.



Quelle: Verbraucherzentrale Südtirol



Handwerk trifft Mundwerk.

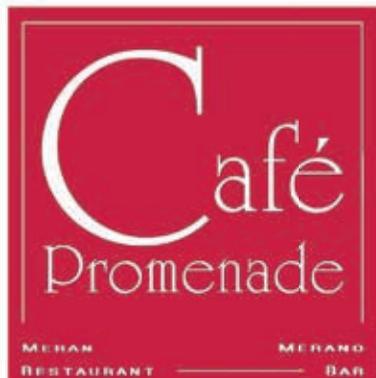


Die Schinkenspezialitäten von Siebenföcher sind der pure Genuss. Unsere Metzger-Meister verarbeiten die besten Zutaten nach überlieferten Familienrezepten mit handwerklichem Können und viel Liebe. Nach der Hege und Pflege sind unsere Schinken so zart und köstlich, dass man sie unbedingt probieren will.



Ehrlich. Das schmeckt man.

www.siebenfoercher.it



Spargelgerichte und typische Tiroler Küche

Kems vorbei zu an Aperitif oder an Glasl Wein, es werz segn do isches richtig fein!

Enkor Platzl für Erstkommunion, Muttertag und ondore Feiern! Reservierung erwünscht: cafepromenade.meran@gmail.com oder 3337488405

Miar frain inz af enk - durchgehend warme Küche

Meran, Passerpromenade – zwischen Theaterplatz und Evangelische Christuskirche

Meran geht ein Licht auf

LED-Umstellung der Meraner Stadtbeleuchtung erreicht 80%-Marke – Energieverbrauch drastisch gesenkt

Die Modernisierung der öffentlichen Beleuchtung in Meran schreitet zügig voran. Mit der kürzlich abgeschlossenen Umrüstung weiterer 477 Lichtpunkte auf moderne LED-Technologie sind nun 80 Prozent der städtischen Anlagen auf dem neuesten Stand. Das von der Gemeinde Meran und den Stadtwerken Meran initiierte Projekt führt schon jetzt zu signifikanten Einsparungen bei Energieverbrauch und Kosten sowie zu einer Reduzierung der CO₂-Emissionen.

Vorteile der Modernisierung:

- Erhöhte Sicherheit: Bessere Sichtbarkeit auf Straßen und Wegen.
- Energieeffizienz: Deutlich geringerer Stromverbrauch im Vergleich zu alten Technologien.
- Kosteneinsparungen: Reduzierte Energie- und Wartungskosten für die Gemeinde.
- Langlebigkeit: LED-Leuchten haben eine längere Lebensdauer.
- Umweltschutz: Möglichkeit zur Dimmung reduziert Lichtverschmutzung und spart zusätzlich Energie.

Aktueller Projektstand und nächste Schritte:

Die Stadtwerke Meran, die seit 2017 für die öffentliche Beleuchtung zuständig sind, haben kürzlich die Arbeiten am Baulos 4C abgeschlossen. Dabei wurden 477 Lichtpunkte in zahlreichen Straßen (darunter Abschnitte der Laurin-, Otto Huber -, Meinhard-, 4. November-, Speckbacher- und Marlinger Straße sowie der Europaallee, Passer Promenade, Kirchsteig Weg und der Cavour-, St.-Valentin- und Reichsstraße) modernisiert.

Seit dem Projektbeginn 2018 wurden insgesamt 5,7 Millionen Euro investiert. Der vollständige Abschluss des Projekts mit Baulos 6 ist für das Jahr 2026 geplant.

Innovativ und die erste seiner Art wird die voraussichtlich bis Ende Juni verbaute reine solarbetriebene Beleuchtung des Radwegs nach Sinich sein. Dieses Projekt hat den Verantwortlichen aufgrund der Besonderheit zahlreiche schlaflose Nächte bereitet. „Eine große Herausforderung war es unter anderem Leuchten zu finden, die optisch ansprechend sind, die nötige Leuchtkraft- und genügend „Saft“ haben den Radweg zu beleuchten. Über die Stadtwerke Heidelberg konnte ich dann ein Modell ausfindig machen, das bereits dort erfolgreich im Einsatz ist“, betont der Verantwortliche der Öffentlichen Beleuchtung Stefan Mutschlechner.

Messbare Erfolge bei Energieverbrauch und CO₂-Reduktion:

Die positiven Auswirkungen der Umstellung sind bereits deutlich messbar: Der jährliche Stromverbrauch der öffentlichen Beleuchtung sank von 3.237.657 kWh im Jahr 2018 auf 1.068.000 kWh im Jahr 2024. Das entspricht einer Reduktion von 66 Prozent.

Die Energiekosten für die Gemeinde Meran sind seit 2018 dadurch um 477.324 Euro gesunken.

Im Jahr 2024 wurden dadurch im Vergleich zu 2018 ganze 870 Tonnen CO₂ weniger ausgestoßen, als es mit den alten Quecksilberdampflampen der Fall gewesen wäre.

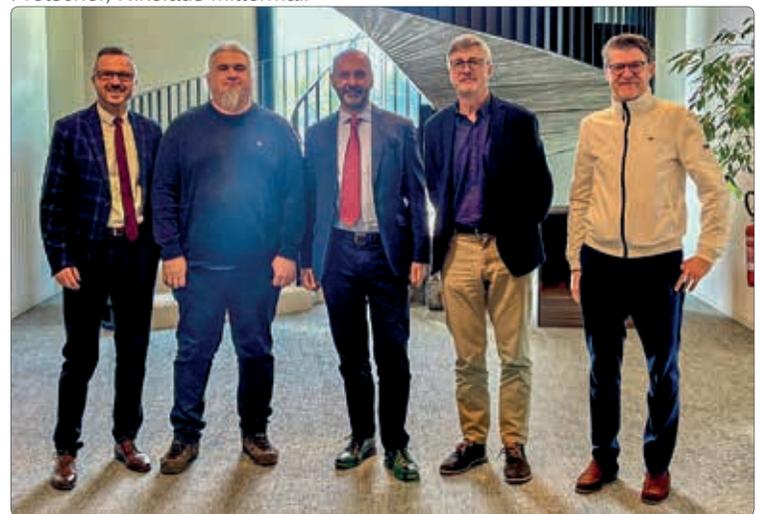
Nach Abschluss des gesamten Projekts im Jahr 2026 wird eine weitere Reduktion des jährlichen Stromverbrauchs auf etwa 950.000 kWh erwartet.

Zufriedenheit bei den Verantwortlichen:

„Die Zusammenarbeit mit den Stadtwerken ist sehr gut und die Ergebnisse belegen das eindrucksvoll. Neben den erheblichen Kosten und Co₂-Einsparungen ist der Sicherheitsaspekt nicht zu vernachlässigen. Gut ausgeleuchtete Straßen und Gehsteige erhöhen nicht die Verkehrssicherheit sondern auch das Sicherheitsgefühl der Bürger“, betonte Bautenstadtrat Stefan Frötscher. In dasselbe Horn bläst auch der Präsident der Stadtwerke Meran Giorgio Balzarini: „Unsere Mitarbeiter versuchen täglich innovative und effiziente Beleuchtungsprojekte zum Wohle der ganzen Stadt zu realisieren. Die gute Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung hat es möglich gemacht in wenigen Jahren diese Ergebnisse zu erzielen.“

Die Stadt Meran und die Stadtwerke Meran setzen damit ihr Engagement für eine moderne, effiziente und umweltfreundliche Infrastruktur konsequent fort.

v.l. Patrick König, Stefan Mutschlechner, Giorgio Balzarini, Stefan Frötscher, Nikolaus Mittermair



■ Sport

Yoseikan Budo Meran

Erfolgreiche Platzierungen beim Golden Cup in Bruneck

Ein großes Kompliment an alle Meraner Athleten, die sich den Herausforderungen und intensiven Wettkämpfen in Bruneck gestellt haben und sich für die Italienmeisterschaften in Verona am 11. Mai qualifizieren konnten. Die Disziplin und der Einsatz von der U-10 bis hin zu den Senioren (über 21 Jahre) war beeindruckend und spiegelt sich in den Wettkampfergebnissen der Athleten wider.

Jeder einzelne der Athleten hat nicht nur als Kämpfer, sondern auch als Teil eines großartigen Teams gezeigt, was es bedeutet, sich gegenseitig zu unterstützen und zusammenzuarbeiten. Es war deutlich ersichtlich, dass wahre Stärke nicht nur in der individuellen Leistung liegt, sondern auch im Teamgeist, im respektvollen Umgang miteinander und in der gemeinsamen Zielverwirklichung.

Die Teilnahme an Wettkämpfen ist eine wertvolle Erfahrung, die einem nicht nur im sportlichen Bereich wachsen lässt, sondern auch im Leben.

Infos unter <https://yoseikan.me/>



29. Löwenzahnwochen am Deutschnonsberg

12.04.–04.05.2025:

Die Schätze der Frühlingsnatur mit allen Sinnen genießen



Vom 12. April bis zum 4. Mai 2025 finden am Deutschnonsberg wieder die beliebten **Löwenzahnwochen** statt. Der Tourismusverein Deutschnonsberg lädt alle großen und kleinen Feinschmecker mit spannenden Workshops und Veranstaltungen dazu ein, den Frühling zu feiern! Die Restaurants **Cervo**, **Zur Sonne**, **Pfitscher** in Unsere Liebe Frau im Walde sowie **Zur Lärche**, **Neue Post**, **Waldrast** in Proveis warten mit köstlichen Frühjahrsgerichten rund um

den Löwenzahn auf. Dieses wildwachsende Frühlingskraut wird am Land für seine besonderen gesundheitsfördernden und wohlschmeckenden Eigenschaften schon seit jeher geschätzt. Hier die **Highlights der Löwenzahnwochen**:

- **12.04. – Bunker-Aperitivo:** Geführte Besichtigung, mit Weinverkostung und lokalen Käsespezialitäten im historischen Gampenbunker.
- **15.04. – Wildkräutertour & Kochkurs:** Zuerst auf Kräutersuche mit Kräuterexpertin Anita Oberhauser, dann ein Frühlingmenü zubereiten mit Küchenchefin Ingrid Mocatti im Restaurant Cervo.
- **19.04. (IT) und 3.5. (DT) – Heilkunde & Frühjahrskosmetik:** Löwenzahn und andere Wildkräuter in wohltuende Salben, Cremes und Seifen verwandeln, mit Anita Oberhauser in Unsere Lb. Frau im Walde.
- **27.04. – Waldbaden in Proveis mit Karin:** Die heilende Ruhe des Waldes genießen – bewusste Zeit für Entschleunigung.
- **27.04. – Wir bauen ein Insektenhotel:** Workshop für Kinder und Erwachsene, mit Naturpädagogin Anna Andreatta in Unsere Lb. Frau im Walde.
- **27.04. – Kostbor's Genusmarkt:** Der besonderer Bauern- und Handwerksmarkt in Unsere Lb. Frau im Walde.
- **01.05. – Kräuterführung rund um den Löwenzahn:** mit Kräuterexpertin Angelika Greiter am Oberstumpfenehof in St. Felix.

Programm, Infos und Anmeldung:

info@deutschnonsberg.it, | Tel. 0463 530088 (8-12 Uhr)



deutschnonsBerg
bei Meran



3 Wochen Löwenzahn

BUNKER-APERITIVO

»12.04.2025

Gampenpass, Gampenbunker



KRÄUTER FINDEN & KOCHEN

»15.04.2025

Unsere Lb. Frau im Walde
Restaurant Cervo



HEILKUNDE & KOSMETIK

»19.04.2025 | 03.05.2025

Unsere Lb. Frau im Walde, Dorfzentrum

WALDBADEN

»27.04.2025

Proveis, Dorfzentrum



INSEKTENHOTEL

»27.04.2025

Unsere Lb. Frau im Walde,
Dorfzentrum



KOSTBOR'S GENUSSMARKT

»27.04.2025

U. Lb. Frau im Walde, Dorfzentrum



KRÄUTERFÜHRUNG

»01.05.2025

St. Felix, Oberstumpfenehof



INFO: + 39 0463 530088



LÖWENZAHN GENIESSEN

Unsere Liebe Frau im Walde

- Restaurant Cervo · T 0463 886105
- Gasthof Zur Sonne · T 0463 859006
- Gasthof Pfitscher · T 0463 886147

Proveis

- Gasthaus zur Lärche · T 340 1502123
- Gasthof Neue Post · T 0463 530271
- Gasthaus Waldrast · T 0463 530155



Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

Wir suchen dich zur Verstärkung unseres Teams für unser Bestattungsunternehmen im Meraner Raum. Bewerbung mit Foto an:
.....E-Mail: bestattungmeran@gmail.com

- Für unsere Appartements in Algund suchen wir eine zuverlässige Reinigungskraft auf Abruf. 2-3 Tage, auch am Wochenende, je nach Bedarf.
..... Tel. 335-1679825
- Geschäft in Meran Zentrum sucht Verkäufer (m/w) in Teil- oder Vollzeit. Flexible Arbeitszeiten, gute Entlohnung.
..... Tel. 338-3331009
- Reinigungskraft für Wohnung zwei bis dreimal pro Woche gesucht für ca. 3 Stunden.
..... Tel. 348-7554053
- Zahnmedizinischer Fachangestellter (ZFA) (m/w) für unser Zahngesundheitszentrum Maisach gesucht. Wir bieten ein modernes Arbeitsumfeld, ein freundliches Team, flexible Arbeitszeiten und gute Vereinbarkeit von Familie und Beruf & vieles mehr. Ihr Profil: Abgeschlossene Ausbildung als ZFA, Teamgeist und Freude am Umgang mit Patienten, Zuverlässigkeit und Eigeninitiative.
..... Tel. +49-08141-315850
- Suche zuverlässige Person für die Übergabe und Endabnahme einer Ferienwohnung sowie andere kleine Arbeiten.
..... Tel. 331-9845326
- Tatkräftige Unterstützung im Service gesucht – 3 Abende pro Woche (18:30–22 Uhr). Top Bezahlung garantiert.
..... Tel. 344-2371289
- Serviceleiter (m/w) in Vollzeit-Jahresstelle: Für die Leitung des Service-Teams und Mithilfe bei der Lokalführung eines Restaurants in Meran suchen wir dich. Hast du bereits Erfahrung im Führungsbereich, dementsprechende Ausbildung und Referenzen und bist zwei-dreisprachig, dann melde dich.
..... Tel. 347-0147639
- Suche Reinigungsfrau zweimal monatlich (3-4 Stunden) für meine Mutter in Meran/ Untermais.
..... Tel. 347-7033858

FAHRZEUGE

- Biete gut erhaltene Reifen für VW Bus(Continental) für € 240,00.
..... Tel. 328-4229220
- 4 Sommerreifen mit Felgen für Ford Puma, 215-55-17-98W, für € 160,00 VB zu verkaufen.
..... Tel. 333-7314462
- Herrenfahrrad und Rennrad guterhalten günstig zu verkaufen.
..... Tel. 335-5626888
- Suche Vespa 125 et3 Primavera zum Restaurieren zu kaufen.
..... Tel. 345-7359840
- Verkaufe wunderbare, originale, restaurierte Vespa 50 cc. in Meran für € 4.000,00.
..... Tel. 345-7359840
- Verkaufe Seat Ibiza Schwarz Baujahr 2012 Diesel, 107.000 km. Für Führerscheinneulinge (75 kw) geeignet. Der Motor wurde Oktober 2024 ausgetauscht. Revision bis 03.2026 Preis: € 4.200,00 verhandelbar.
..... Tel. 389-4730129
- Yamaha Diversion 900 in Bestzustand, Bj. 2009 für € 3.000,00 zu verkaufen.
..... Tel. 347-2607968

IMMOBILIEN

IMMOBILIE ZU VERKAUFEN

Lagerhalle in Meran, Handwerkerzone Mais zu verkaufen.
Information unter Tel. 348 720 2412

- Wir suchen eine 3-4-Zimmerwohnung in Algund zu kaufen, bevorzugt mit Garten oder Terrasse.
..... Tel. 348-6164060

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste:
www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

SOMMERJOB

- Suche für zwei 9-Jährige (Mädchen und Bub) liebevolle und verlässliche Kinderbetreuung für einige Wochen während der Sommerferien, 3-5 mal pro Woche vormittags in Schenna. Erfahrung oder pädagogische Ausbildung wäre optimal. Mit Bus gut erreichbar.
..... WhatsApp: 347-9100128
- Zuverlässige Jugendliche (15 Jahre) aus Meran sucht einen Sommerjob als Kinderbetreuerin von Mitte Juni bis Mitte Juli.
..... Tel. 335-6514716
- Kinderbetreuung vormittags, für 10 Jahre altes Mädchen in Untermais, 4 Tage die Woche ab Mitte Juni bis Anfang September gesucht.
..... Tel. 348-0649734

SUCHE ARBEIT

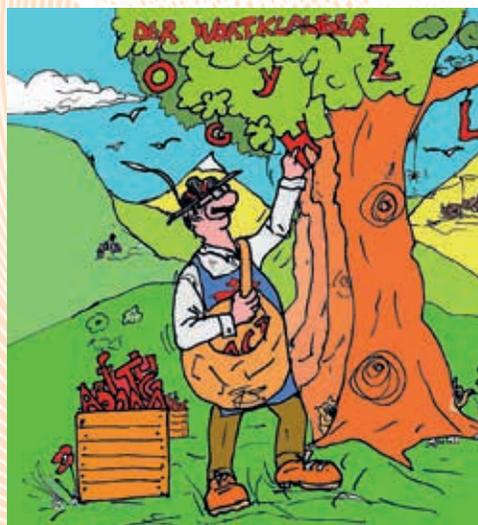
- Sono una ragazza con molto esperienza in pulizia in casa privati e assistenza anziani. Cerco lavoro; parlo solo Italiano.
..... Tel. 331-2075618

REWI Bau

BAGGERARBEITEN | TIEFBAU

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
**LKW-Fahrer,
Mitarbeiter und
Lehrlinge im Tiefbau**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung
info@rewibau.it – 0471 678370



Was zoll das?

*meint der
Maiser Wortklauber.*

- Einheimische Frau in Rente sucht Arbeit. Bevorzugt: Mithilfe im Gastgewerbe, ca 20 Stunden wöchentlich.
 Tel. 333-8658412
- 62-jährige Rentnerin sucht ganzjährige Beschäftigung an 2 (höchstens 3) Wochentagen im Raum Meran/Burggrafenamt: Kinder- oder Seniorenbetreuung, Privathaushalt, Schreibarbeiten, Verkaufstätigkeit (z. B. Markt) oder Ähnliches.
 Tel. 339-1712979
- Einheimische Frau sucht Arbeit als Betreuung für Senioren (keine Pflege). Nur in Meran.
 Tel. 340-5171931
- Suche Arbeit als Frühstücksbedienung 2 x 3 wöchentlich im Raum Meran.
Tel. 340-6116826
- 43-Jährige mit 24 Jahren Arbeitserfahrung in einem Obstmagazin (Arbeitseingliederung der Provinz) sucht Arbeit als Verpackerin oder Ähnliches im Burggrafenamt oder Bozen.
 Tel. 338-5306872
- Rentnerin sucht einmal pro Woche Stelle als Frühstücksbedienung im Burggrafenamt.
 Tel. 339-8399405
- Suche Arbeit als Abspüler oder Tuttofare in Raum Meran.
Tel. 347-0671127
- Einheimische Frau ohne Auto sucht Arbeit im Bereich Reinigung, Wäscherei oder als Tellerwäscherin in Meran oder Umgebung.
 Tel. 349-4935230 (ab 19 Uhr)
- 39-jährige Meranerin sucht ab sofort Stelle als Haushaltshilfe oder Kindermädchen 3 oder 4 Nachmittage für 3 oder 4 Stunden. Referenzen vorhanden.
 Tel. 371-1310586
- Rüstiger Rentner sucht Arbeit als Hausmeister/Tellerwäscher in Meran oder Umgebung.
 Tel. 389-9517227

TIERE

- Neuwertigen Pferdesattel zu verkaufen.
 Tel. 333-5392974

VERSCHIEDENES

- Welcher Gartenliebhaber möchte in unserem Garten in Untermais sein eigenes Gemüse anbauen?
Tel. 0473-233116

- Verkaufe Friseurbetrieb mit Start Up in Meran.
 Tel. 0473-445066

ZU MIETEN GESUCHT

- Suche Ferienwohnung für die Sommermonate zu mieten.
 Tel. 333-2505633
- Mami (43 mit 2 Jungs - 9 und 15 Jahre) sucht dringend eine Wohnung zur Miete, am besten in Lana, mindestens 2 Schlafzimmer bis maximal € 900,00. Unbefristeter Arbeitsvertrag und super Referenzen vorhanden.
 Tel. 340-8522440
- Einheimische Frau sucht für Ihre kleine Familie eine 2-3-Zimmerwohnung in Meran oder Umgebung. Unbefristeter Arbeitsvertrag vorhanden, Miete maximal € 1.000,00.
 Tel. 349-9045399
- Einheimisches Rentnerpaar mit sicheren Referenzen sucht 3-Zimmer-Gartenwohnung teilmöbliert/möbliert mit Keller und Garage im Raum Burggrafenamt langfristig zu mieten.
 Tel. 366-3645608
- Wir sind eine Familie aus Ghana mit 3 Kindern und suchen eine Mietwohnung in Südtirol. Wir wohnen seit 11 Jahren in Lana und haben gute Referenzen: unbefristeten Arbeitsvertrag in Vollzeit, zuverlässige Bezahlung der Mieten, Kontakt bitte italienisch.
 Tel. 389-1919141
- Alleinstehende, ortsansässige Frau mittleren Alters mit fixem Einkommen sucht kleine Wohnung (max. 600 € warm), auch Monolokal in Meran.
 Tel. 329-2035789
- Einheimisches Paar sucht langfristig zirka 80 m² Gartenwohnung mit Autoabstellplatz und Keller im Raum Burggrafenamt zu mieten.
 Tel. 340-7014210
- Grundstück für privat-Garten in Meran oder Umgebung gesucht.
 Tel. 351-4546069

ZU VERKAUFEN

- Schönes Holzkreuz 85 x 45 cm für € 100,00 zu verkaufen, gut erhaltener, dunkelroter Windstopper für € 10,00 abzugeben.
 Tel. 338-3975222

- Aloe-Vera-Pflanzen für € 7,00 das Stück zu verkaufen.
 Tel. 338-3975222
- Diverse Video-Filme für je € 15,00 | Computerbildschirm NEC LCD 22 WV für € 50,00 | PC mit Win 8 samt Monitor für € 80,00 | Original-DVD von Queen, Box of Llix 1-2 für € 25,00 zu verkaufen.
 Tel. 348-2637419
- Neuwertige Sicherheitstür Höhe 206 cm Breite 102 cm, für € 400,00 zu verkaufen, Foto auf Wunsch per WhatsApp.
 Tel. 348-7961200
- 10 verschiedene Playmobil, bespielt, neuwertig in original Kartonen verpackt, günstig zu verkaufen. Fotos werden per WhatsApp gesendet.
 Tel. 349-4457515
- 2 Jacken, 1x Tommy Hilfiger, 1 Protest Gr. M in gutem Zustand; beide für € 20,00, aber auch einzeln zu verkaufen.
 Tel. 378-0620061
- Berkemann-Gesundheitsschuhe, nagelneu, Größe 37 1/2, schwarzes Kalbsleder, hinten mit Riemen, super bequem, für € 120,00 (Neupreis: 170,00 Euro) zu verkaufen.
 Tel. 333-5270705
- Verschiedene Hänge- und Deckenlampen zu verkaufen.
 Tel. 334-3583753 (nach 15 Uhr)
- Inventar aus Gastgewerbe zu verschenken und zu verkaufen.
 Tel. 339-1332614
- Guterhaltene Kamerataschen in unterschiedlichen Größen für je € 5,00 zu verkaufen.
 Tel. 348-3992823

ZU VERMIETEN

- Garage mit Fenster (14 m²) in der E.-Toti-Str. zu vermieten.
 Tel. 329-2996487
- Garage, inklusive abschließbarem Nebenraum, ab sofort in Untermais für € 140,00 zu vermieten.
 Tel. 333-2066581
- Geschäftslokal 80 m², mit Büro und WC und zwei großen Schaufenstern, am Tribusplatz in Lana zu vermieten.
 Tel. 334-8123756
- Büro 83 m² Meran-Handwerkerzone ab 1. Mai zu vermieten.
 Tel. 335-5626888
- Garage in Untermais, Angerweg 15, zu vermieten.
 Tel. 339-6561618



Pflegepersonal gesucht?

Allumfassende Hilfe bei Pflegebedürftigkeit: Agentur für die Suche und Auswahl von ausländischem und ortsansässigem Pflegepersonal, Ansuchen jeglicher Art, Beratung!
Wir helfen Ihnen gerne!



Dr. Agatha Egger
 339 477 6494

Dr. Jutta Pircher
 328 7311 039

www.betreat.it - info@betreat.it
 39011 Lana – Maria- Hilf - Str. 3

Ostergutschein 50 €
 Berufliche oder private Schwierigkeiten?
Beratung Dr. Lukas
 vor Ort oder Online
 +39 347 580 10 06
www.dr-lukas-praxisconsulting.de
Gutschein zum Termin bitte mitbringen

Kleine renovierte Wohnung (45 m²) in Meran zu vermieten € 700,00 + Kondominium Spesen.
..... Tel. 339-1055947

- Helle, lichtdurchflutete 2-Zimmerwohnung (ca. 62 m²) in zentraler und ruhiger Lage in Meran (St. Franziskus Straße) ab sofort zu vermieten. 1. Stock, inkl. Keller und Garage, Miete € 900,00 + Kondominiums-Spesen ca. € 130,00.
..... Tel. 339-6938204
- Vermiete großes Lokal verwendbar als Geschäft, Büro, Studio oder Praxis mit Parkplatz, in einem historischen Gebäude Nähe Stadtzentrum Meran.
..... Tel. 335-6658050
- Garage in Meran, Ecke Petrarcastraße-Pia-vestraße, 50 m² groß, mit Fenster und Lichtschacht zu vermieten.
..... Tel. 347-2607968
- Vermiete ein Zimmer an Nichtraucher in einer 2er-Wg in Meran. Nur an Studenten oder Arbeiter mit befristetem Arbeitsvertrag.
..... Tel. 347-2894479
- Garagenstellplatz in Marling Nörderstraße 1/4 zu vermieten.
..... WhatsApp: 348-5638594



Rudi Fasolt
Immobilienmakler
Meran

Immobilien A-B-C

Alles rund um den Immobilienmarkt
(im Raum Burggrafenamt)

Frage:
Muss ich einen Kaufvorvertrag registrieren?

Antwort:
Während Kaufvorverträge welche bei einem Notar in der Form eines öffentlichen Aktes oder einer beglaubigten Privatschrift abgeschlossen werden, da es sich z.B. um eine in Bau befindliche Immobilie handelt oder der Kaufvorvertrag aus Sicherheitsgründen im Grundbuch angemerkert werden soll, von der Kanzlei automatisch zur Registrierung vorgelegt werden, besteht zwischen Privatpersonen mit in Kraft treten des Gesetzesdekretes Nr. 73/2022, Art. 14 die Pflicht der Registrierung eines Kaufvorvertrages (Privatschrift) innerhalb 30 Tagen (vorher 20 Tage). Bei der Registrierung fallen folgende Kosten an: Fixgebühr von Euro 200, dazu kommen 0,5 % Registergebühr auf die Caparra Confirmatoria/Anzahlungen, welche man dann aber beim notariellen Vertrag wieder verrechnen kann und Stempelmarken zu 16 Euro je 4 Seiten bzw. 100 Zeilen. Diese Spesen trägt in der Regel die kaufende Partei, kann aber frei vereinbart werden. Was auch zu erwähnen ist, handelt es sich bei der Registrierungspflicht im Grunde um eine „Steuerpflicht“, welche bei Unterlassung zwar empfindliche Strafen mit sich bringen kann, aber die Rechtmäßigkeit des Kaufvorvertrages nicht in Frage stellt.

Rudi Fasolt

Wenn Sie Fragen zum Thema Immobilien haben, schreiben Sie an fragenfachmann@wochenblatt.it

AUSSTELLUNG „ZEITEMPO“ im Schloss Kallmünz Meran

vom 12. - 19. April 2025

jeweils 11 - 17 Uhr

Assemblea: Ursula Niederegger

Fotografia: Letizia Molon

AUSSTELLUNG und ANTIQUITÄTENMARKT

im Schloss Kallmünz Meran

am 25./26./27. April

und 02./03./04. Mai

jeweils 10 - 18 Uhr

Mitgliedskarten und Mitgliedsbeitrag



Liebes Mitglied der KVW Ortsgruppe Meran!
Wer den Mitgliedsbeitrag für 2025 noch nicht beglichen hat, den möchten wir höflich daran erinnern. Gerne können Sie den Mitgliedsbeitrag von € 30,00 auf unser Bankkonto bei der Volksbank Meran, Kornplatz überweisen:
IT 15 0 (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705.
Die Mitgliedskarte wird per Post zugesandt.
Die Zahlung des Mitgliedsbeitrages ist auch im Bezirksbüro möglich.

Informationen: Siegfried Gufler
Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381

KVW Wandertipp



Mo. 21.04. Fahrt Lusern-Asiago
Mi. 30.04. Wanderung:
Brixen-Vahrner See-Neustift-Brixen

Informationen:
Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 16.04.2025	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Do. 17.04.2025	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Fr. 18.04.2025	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Sa. 19.04.2025	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
So. 20.04.2025	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mo. 21.04.2025	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Di. 22.04.2025	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Mi. 23.04.2025	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Do. 24.04.2025	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Fr. 25.04.2025	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Sa. 26.04.2025	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
So. 27.04.2025	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mo. 28.04.2025	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Di. 29.04.2025	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Mi. 30.04.2025	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apothen

■ Veranstaltungen



Alle Neuigkeiten rund um das Staatliche Einheitsregister "RUNTS" und das Neue Landesregister

INFOABEND:

"STOLPERSTEINE IM EHRENAMT UND BEI VEREINEN"

Landesrätin **Rosmarie Pamer**, **Ulrich Seitz**, Direktor des Dienstleistungszentrums für das Ehrenamt, und Wirtschaftsberater **Thomas Grotto**, Experte für Steuerfragen im Vereinswesen, bieten Ihnen einen aktuellen Überblick über die derzeitigen Vorgaben, Herausforderungen und Chancen für Körperschaften des Dritten Sektors

Schwerpunkte des Abends:

- Vor- und Nachteile der Eintragung im staatlichen Register **RUNTS** und/oder in das **Neue Landesregister**
- Die **fiskalischen und buchhalterischen Auflagen** für Vereine
- **Digitalisierung, Haftung, Rechtssicherheit** und **Transparenz**

22. April 19:30 Uhr im Sitz der Volksbank, Kornplatz 3 in Meran

Alle interessierten Vereine, Verbände und Organisationen sind herzlich eingeladen. **Nutzen Sie die Gelegenheit, um wichtige Informationen zu erhalten und Ihre Fragen direkt an die Experten zu richten.**



CSV Alto Adige
OZE Südtirol



Volksbank Anmelden: info@dze-csv.it

Einladung - Kultur Untermaiss



Wir laden Euch gerne zu einer Geschichtsreise über das Werden von Untermaiss

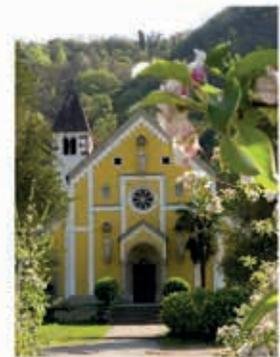
St. Valentin Kirche
am **28.04.2025**
ab **18:00** Uhr ein.

Und anschließend laden wir Euch zu einem **gemütlichen Zusammensein mit Umtrunk im Schloss Rametz** ein

Unser **Georg Hörwarter** führt uns durch dieses kostbare Heiligtum



Wir freuen uns auf **Euren Kommen!**



Genießen Sie Ostern mit unseren leckeren Osterspezialitäten wie unseren feinen Spargelschinken!

Frohe Ostern!



QUALITÄT
aus Tradition

Metzgerei MAX
Laurin-Str. 59 Meran
Tel. 0473 443 095
www.max-siebenfoercher.it

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.30 - 12.30 & 15.00 - 18.00
Sa 8.30 - 12.30

IM HERZEN VON UND FÜR MERAN

DIE MERANER BANK

meranbank.it



Raiffeisen
Merano

■ Pfarrnachrichten

Unterschriftensammlung in Meran

Der Jugenddienst Meran sowie der Pfarrgemeinderat von St. Vigil Untermais haben eine Unterschriftenaktion gestartet. Damit möchten sie ein Zeichen setzen: Nicht alle Menschen im Dekanat Meran sind mit den aktuellen Entwicklungen und dem Umgang der Diözese mit ihren Priestern und Laien einverstanden.

Auslöser ist die Versetzung von Don Gioele und Don Mario, die diese Entscheidung von oben in aller Demut angenommen haben. Doch für uns ist es nicht gleichgültig, was hier geschieht – und vor allem, wie es geschieht!

Wir haben generell den Eindruck, dass Gespräche – wenn sie überhaupt stattfinden – nicht auf Augenhöhe geführt werden. Häufig fehlt es an direktem und frühzeitigem Austausch mit den betroffenen Gremien und Personen. Aus unserer Sicht stehen Menschlichkeit und seelisches Wohlbefinden nicht im Mittelpunkt. Vielmehr scheint es nur darum zu gehen, dass alles „funktioniert“ – fast wie bei einer Maschine oder künstlicher Intelligenz.

Im 21. Jahrhundert sollten wir keine „Zahnräder“ in einem starren System sein. Wir wünschen uns Mitbestimmung, Beteiligung und offene Diskussion. Uns ist bewusst, dass Veränderungen Zeit brauchen und dass es nicht um eine Spaltung oder radikale Umwälzung geht. Vielmehr braucht es einen fairen Dialog, gegenseitiges Vertrauen und gute Kommunikation, um gemeinsam im Glauben und in der Gemeinschaft weiterzugehen.

Mit dieser Aktion wollen wir zeigen, dass nicht alle schweigen – und dass es vielen Menschen nicht egal ist, wie Entscheidungen getroffen und umgesetzt werden. Die Unterschriften sollen belegen, dass es ehrliche und aufrichtige Christinnen und Christen gibt, die sich einen echten synodalen Dialog vor Ort wünschen!

Die Unterschriftensammlung läuft weiter – wer sich anschließen und ein Zeichen setzen möchte, kann dies gerne während der Öffnungszeiten im Büro des Jugenddienstes Meran in der Schafferstraße 2 tun.



Pfarr St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr
Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr
Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Gründonnerstag, 17. April - Abendmahlfeier
20.00 Uhr: Eucharistiefeier - Übertragung des Allerheiligsten - Entblößung der Altäre, Musik.
Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus – „Missa in G“ von G. Casali

Karfreitag, 18. April – Karfreitags-Liturgie
17.00 Uhr: Lesungen - Leidensgeschichte – Ansprache – Kreuzverehrung – Große Fürbitten – Kommunionfeier, Musikal. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus – „Passion“ von H. Paulmichl

Karsamstag, 19. April
19.00 Uhr: Osternachts-Liturgie; Lesungen – Feuerweihe – Einzug des Osterlichts – Exsultet – Gloria – Evangelium Taufwasserweihe – Osteramt – Segnung der Osterspisen, Musikal. Gestaltung: Stadtpfarrchor - Missa „Salve Regina“ von W. Menschick

Ostersonntag, 20. April – Hochfest der Auferstehung des Herrn
9.00 Uhr: Hochamt für die Pfarrgemeinde - Seg-

nung der Osterspisen, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus – „Messe in C“ von Franz Schubert
11.00 Uhr: Heilige Messe - Segnung der Osterspisen

Ostermontag, 21. April – 2. Osterfeiertag
9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
11.00 Uhr: KEINE Heilige Messe

Fastenopfer-Sammlung am Karfreitag, 18. April in den dafür bereitgestellten Opferstöcken, Vergelt's Gott!

Heiliges Grab in der Barbara-Kapelle: Auch heuer wird wieder von unserem Mesner das Heilige Grab in der Barbara-Kapelle aufgebaut und kann ab Karfreitag (18. April) bis 27. April besichtigt werden.

Herzliche Einladung zum **Senioren-Nachmittag** am Donnerstag, den 24. April um 14.30 im Nikolaussaal mit dem Zweigesang Mario Sulzer und Helmuth Gruber. Anschließend gibt es Osterschinken und Kartoffelsalat.

Beichtgelegenheit bei den Kapuzinern von Montag bis Samstag von 10-11.30 Uhr
Neue **Öffnungszeiten im Pfarrwidum:** Mo. und Fr. von 9.30-11.30 Uhr.

Übertragungen im Sender Stadtradio Meran (Frequenzen 87,5 und 98,8): Gottesdienste Sa. 18 Uhr; So. 9 Uhr.

Alle Gottesdienste aus der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus Meran können auch über Internet auf „Youtube“ unter Pfarrkirche St. Nikolaus Meran mitgefeiert werden.



Pfarr St. Justus Sinich
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarrei.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr.
Montags 8 Uhr mit anschließender Anbetung

Donnerstag, 17. April – Gründonnerstag
18.00 Uhr Feier des letzten Abendmahls
Freitag, 18. April – Karfreitag
20.30 Uhr Kreuzweg gemeinsam mit italienischer Gemeinschaft
Samstag, 19. April
21.00 Uhr Osternacht
Sonntag, 20. April – Ostersonntag
9.30 Uhr Eucharistiefeier
Montag, 21. April – Ostermontag
9.30 Uhr Eucharistiefeier

■ Pfarrnachrichten



**Pfarre
St. Georg Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mi. und Fr. von 9-11 Uhr
Gottesdienste: Fr./Sa. 18 Uhr, So 8:30/10 Uhr.

Donnerstag, 17. April - Gründonnerstag, Fastenopfer

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen um geistliche Berufungen + Familien

19.30 Uhr: Abendmahlfeier – Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde, Gestaltung: Kirchenchor

Freitag, 18. April - Karfreitag

15.00 Uhr: Kreuzwegandacht für Kinder, Gestaltung: Jungschar

17.00 Uhr: Karfreitagssliturgie - Feier vom Leiden und Sterben Jesu Christi, Lesungen – Leidensgeschichte – Große Fürbitten – Kreuzverehrung - Kommunionfeier

Samstag, 19. April – Karsamstag

8.30 Uhr: Morgenlob am Ostergrab

17.00 Uhr: Auferstehungsfeier für Kinder

19.30 Uhr: Feier der Osternacht – Segnung und Einzug der Osterkerze – Osterlob (Exultet) – Taufwasserweihe – Eucharistiefeier, Musik. Gestaltung: Kirchenchor, Segnung der Osterspisen

Sonntag, 20. April – Ostersonntag – Hochfest der Auferstehung Christi

5.00 Uhr: Auferstehungsfeier für Jugendliche in Schenna

8.30 Uhr: Ostergottesdienst, Segnung der Osterspisen

10.00 Uhr: Festgottesdienst, Musik. Gestaltung: Kirchenchor + Orchester, Segnung der Osterspisen

Montag, 21. April - Ostermontag

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst

Mittwoch, 23. April

8.30 Uhr: Heilige Messe

Donnerstag, 24. April

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen um geistliche Berufungen + Familien

Freitag, 25. April

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 26. April

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 27. April – 2. Sonntag der Osterzeit – Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit – Weißer Sonntag

8.30 Uhr: Gottesdienst zum Patrozinium

10.00 Uhr: Erstkommunion

Montag, 28. April

8.30 Uhr: Heilige Messe

Laut Mitteilung der Diözese und aufgrund Osteroktav feiern wir unser **Patrozinium** am So., 27.04. beim Gottesdienst um 8.30 Uhr.

Auch in diesem Jahr haben sich wieder voller Freude 32 Kinder aus Obermais auf den Weg der **Erstkommunionvorbereitung** gemacht. Am Sonntag, den 27. April wird um 10 Uhr die Erstkommunion in unserer Pfarrkirche zum Hl. Georg zum Thema „Jesus, das Brot des Lebens“ gefeiert.

Beichtgelegenheit bei den Kapuzinern von Mo.-Sa. von 10-11.30 Uhr



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Mittwoch, 16. April

15.00 Uhr Erzählcafé zum Thema „Ausgrabungen am Schloss Tirol“, Treffpunkt Schloss Tirol
Führung: Jutta Poggensee

Donnerstag, 17. April - Gründonnerstag

19.30 Uhr Tischabendmahl/Sederfeier im Kolpinghaus in Kooperation mit VIVIT – Zentrum für Bildung und Begegnung

Freitag, 18. April - Karfreitag

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl
20.30 Konzert zum Karfreitag, mit Elisabetta Palucchi (Mezzosopran) und Giulia Bolcato (Sopran), Leitung: Stephan Kofler (Ticket: € 15,00)

Samstag, 19. April - Karsamstag

20.00 Feier der Osternacht – mit Abendmahl und mit dem Kirchenchor

Sonntag, 20. April - Ostersonntag

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl und festlicher Musik, mit Kindergottesdienst und Ostereiersuchen im Kirchgarten

Mittwoch, 23. April

20.00 Konzert, von Klassik bis Pop, Klasse 2C – Musikalische Fachrichtung GYMME

Sonntag, 27. April

10.00 Gottesdienst

Die **Katholische Jungschar** von Obermais organisiert auch heuer wieder in Fennberg bei Kurtatsch: die Bubenwoche von von 10.–16. August, die Mädchenwoche von 17.–23. August. Anmeldeschluss ist der 8. Juni.

Bürozeiten: Mi. und Fr. von 9-11 Uhr.

Bitte Messintensionen frühzeitig im Pfarrbüro melden.

Die **öffentliche Bibliothek** im Erdgeschoss des Pfarrhauses ist dreimal die Woche (Mo. von 8.30-10.30 Uhr, sowie am Mi. + Fr. von 15-17 Uhr) geöffnet; ebenso nach den KiGos.

Vergelt's Gott für Ihre Spenden zugunsten der Kirche, der Pfarrcaritas und des Vinzenzvereins.



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 20. April

10:00 Uhr Vivit-Ostergottesdienst im Kolpinghaus

Samstag, 27. April

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst



HOP MERANO
Gebetshaus
Casa di Preghiera

www.hop-m.org

info@hop-m.org

hopmerano

hop_merano

Gebetshaus HOP Meran-o (Logo)
Meinhardstrasse 186 | Tel. 327 5303523

Information: HOP (House of Prayer) Meran-o ist ein überkonfessionelles und Sprachgruppenübergreifendes Gebetshaus im Herzen Merans. In Einheit zwischen den christlichen Konfessionen wird unter anderem täglich für die Stadt Meran, Jugend und Familien, Politik und anderen Anliegen gebetet. Montag bis Freitag von 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr finden unsere Team Gebete statt, wo wir Lobpreis machen, beten und Gottes Wort betrachten. In den restlichen Zeiten befindet sich mindestens eine Person im Gebetsraum um zu beten, einmal ruhig im Stillen, einmal laut mit moderner Musik. Jeder ist willkommen teilzunehmen und mitzubeten.

Unsere Gebetszeiten:

Montag: 16-21 Uhr

Dienstag: 9-12 Uhr | 16-21 Uhr

Mittwoch: 16-21 Uhr

Donnerstag: 16-21 Uhr

Freitag: 16-21 Uhr

Das HOP Café, unsere öffentliche Cafeteria, ist von Montag bis Donnerstag von 9-18 Uhr und am Freitag von 6-15 Uhr geöffnet (in diesen Zeiten ist der Gebetsraum immer offen und zugänglich).

Zampedri

„Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen

DAL 1939

■ Pfarrnachrichten



Pfarre Maria Himmelfahrt

Speckbacherstr. 24

Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße 24

Bürostunden: Mo., Mi., Fr. jeweils von 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mittwoch von 9-10:30 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste: Mo. und Mi. um 7:45 Laudes (Morgenlob); Mo., Di., Do., Fr. um 17 Uhr in italienischer Sprache, Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa. Vorabendmesse um 18:30. So. Pfarrgottesdienst um 9 Uhr

Donnerstag, 17. April - Gründonnerstag

17.00 Uhr: Abendmahlfeier für Kinder (Gestaltung: KIGO)

20.30 Uhr: Abendmahlfeier mit Bischof Ivo Muser (musik. Gestaltung: zweisprachiger Chor)

Freitag, 18. April - Karfreitag

7.00 Uhr: Kreuzweg nach St. Peter (kfb)

17.00 Uhr: Karfreitagsfeier für Kinder mit Kreuzverehrung (Gestaltung: KIGO)

19.00 Uhr: Feier vom Leiden und Sterben Jesu mit Kreuzverehrung

Samstag, 19. April - Karsamstag

17.00 Uhr: Auferstehungsfeier für Kinder mit Osterspeisensegnung (Gest.: KIGO)

20.30 Uhr: Zweisprachige Feier der Osternacht (musik. Gestaltung: zweisprachiger Chor)

Sonntag, 20. April - Ostersonntag

9.00 Uhr: Festgottesdienst mit Segnung der Osterspeisen (musik. Gestaltung: Familienchor)

Montag, 21. April - Ostermontag

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Samstag, 26. April

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 27. April – Weißer Sonntag

9.00 Uhr: Wort-Gottes-Feier

14.30 Uhr: Feier der Erstkommunion (Gestaltung: Erstkommunikanten + KICHO)

Am Sa. 26.04. lädt das Grissianteam der Pfarre Maria Himmelfahrt alle spielfreudigen Frauen und Männer zum **Preiswatten** ein. Beginn: 14 Uhr im Pfarrsaal der Pfarre Maria Himmelfahrt. Anmeldung: bis einschließlich Fr. 25.04. unter 333 3706117. Im Nenngeld von 25,00 € ist das Abendessen inbegriffen. Der Reinerlös kommt der Instandhaltung des Ferienhauses „Alte Säge“ in Grissian zugute.

Wir laden alle Ehepaare, die heuer ihr rundes oder halbrundes **Ehejubiläum** feiern, zum gemeinsamen zweisprachigen **Dankgottesdienst** am 18. Mai um 10 Uhr in unsere Pfarrkirche ein. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung: telefonisch im Sekretariat zu Bürozeiten unter der Telefonnummer 0473-447639 oder per E-Mail: pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org bis Sonntag, 4. Mai. Dabei bitten wir um folgende Daten: Namen und Nachnamen der Ehegatten; Datum der Hochzeit; Wohnadresse; eine Handynummer; Anzahl der Familienmitglieder der Jubelpaare, die am Buffet teilnehmen werden. Es folgt eine persönliche schriftliche Einladung. kfb Gruppe M. Himmelfahrt, Gruppo famiglia SMA und Pfr. Peter



Pfarre

St. Vigil Untermais

Romstr. 135

Tel. 0473 237629

Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Di. und Do. 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Do. + Fr. um 7 Uhr | Sonn- + feiertags um 7:45|10:15

In der Fastenzeit Kreuzwegandacht am

Di. um 18 Uhr | Fr. um 15 Uhr



KIRCHENCHOR
UNTERMAIS

Donnerstag, 17. April – Gründonnerstag

17.00 Uhr Feier im Pfarrheim für Kinder und Familien

20.00 Uhr Abendmahlfeier - Pfarrkirche „Deutsche Messe“ von Franz Schubert

Freitag, 18. April – Karfreitag

15.00 Uhr Karfreitagsliturgie - Pfarrkirche

17.00 Uhr Karfreitagsliturgie im Pfarrheim für Kinder und Familien

20.00 Besinnungsandacht – 7 Worte Jesu

Samstag, 19. April – Karsamstag

17.00 Uhr Karsamstagsfeier im Pfarrheim für Kinder und Familien

20.00 Uhr Feierliche Auferstehungs- und Eucharistiefeier mit der „Festliche Singmesse“ von Siegfried Singer

Sonntag, 20. April – Ostersonntag

07.45 Uhr Festgottesdienst

Männerchor: „Missa Dalmatica“ von Franz von Suppé

10.15 Uhr Festgottesdienst

„Paukenmesse“ von Josef Haydn

„Hallelujah“ von G.Fr. Händel

Kirchensonate in C-Dur KV 336 von W. A. Mozart

Montag, 21. April – Ostermontag

7.45 Uhr kein Gottesdienst

10.15 Uhr Gottesdienst – Pfarrkirche

Donnerstag, 24. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 25. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 27. April – Weißer Sonntag

7.45 Uhr kein Gottesdienst

8.45 Uhr Einzug zur Erstkommunion

9.00 Uhr Erstkommunionfeier

Kirchenchor Untermais:

Orgel: Leonardo Carrieri

Sopran-Solistin Martina Romana

Pfarrorchester Untermais

Leitung Männerchor: Stefan Pur

Gesamtleitung: Julia Perkmann

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den

Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>

THEINER
Bestattungen

Alle Stufen des Lebens
sind Augenblicke der Liebe.
Monika Minder

-Wir sind für Sie da -
0473 23 33 20
www.bestattungtheiner.com



**Christliche
Gemeinde Meran**

Postgranzstr. 8

Tel. 0473 220905

info@efk-meran.it

www.efk-meran.it

Sonntag, 20. April

10:00 Uhr Osterfestgottesdienst

Sonntag, 27. April

10:00 Uhr Gottesdienst

Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt, mit Kinderprogramm während der Predigt. Gäste sind herzlich willkommen!

Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-medien.com>

Besinnungsstunde am Karfreitag um 19:30 Uhr

Bibelkurs: Das Leben von Jesus

Mi. 16.04. 19:30 Erste Begegnungen mit Jesus

Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083).

Frauentreffen jeden Donnerstag um 9 Uhr

(Info bei Silvia, Tel. 334-2781289)

Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 324-9595646

E-Mail: info@efk-meran.it



Große Sonnenterrasse • Kinderspielplatz • Viele hausgemachte Gerichte • Super Aussichtspunkt • Direkt am Meraner Höhenweg • Über Forststraße auch mit dem Fahrrad zu erreichen oder in 45 Min. von Hochmuth zu Fuß • Naturpark Texelgruppe. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Leiter Alm • Algund
T. +39 338 31 72 484

www.leiteralm.com

Leiter Alm 1.550m

Frühlings



Der Altenburgerhof in Kaltern

Genießen Sie einen traumhaften Blick auf die Berge, köstliche Speisen und abends Pizza aus dem Holzofen.

Restaurant Pizzeria Altenburgerhof, Kaltern - Altenburg 37

www.altenburgerhof.vom - Tel. 0471 96 41 43 - Dienstag Ruhetag

neu bei uns: **PIZZA!**



rössl bianco
b&b

Durchgehend warme Küche von 12 Uhr bis 21.30 Uhr.
Sonntag Abend geschlossen
Lauben 357, 39012 Meran, T 0473 338 032 www.roesslbianco.it



METZGEREI KARL WALZL



Zur Osterzeit:

Einheimisches Kitz- und Lammfleisch,
Leckere Steaks von Rind, Kalb oder Hirsch
Osterschinken | Bozner Sauce
Allerlei Knödel | Tortellini | Salate

Gekochtes Kitz + Lammfleisch aus dem Passeiertal

Tel. 0473 27 00 08 | 39012 Meran • Dantestraße 9
Einheimische Fleisch- und Wurstwaren, Speck,
sowie Fisch- und Käsespezialitäten

erwachen



Idyllischer Gasthof in Flaas auf der Straße Mölten - Jenesien!
Eine große Terrasse und eine sehr vielfältige Speisekarte mit italienischen und heimischen Spezialitäten erwarten sie bei bester Aussicht auf den Rosengarten und die Dolomiten!

Gasthaus Tomanegger, Flaaserstraße 26/a, 39050 Jenesien,
Tel. 0471 340 008 - www.bergrestaurant-tomanegger.com



Hofschank Baumann

Idyllisches Kleinod auf 700 m

Dienstag bis Sonntag
ab 13.00 Uhr geöffnet.

Ideal für Feiern, großer Parkplatz
Nähe Bushaltestelle „Holzner Egg“

Durchgehend
warme und kalte Küche

Montag Ruhetag

S. Pankraz - Eschenlohe 2
Tel. 377 3840 009

ERLEBEN.
STAUNEN.
GENIESSEN.

Seilbahn Unterstell Naturns
One Timecard valid for 30 days

Tel. +39 0473 66 84 18 - www.unterstell.it - info@unterstell.it



Margarete,

das Gütezeichen
für echten
Terlaner Spargel.

Unverfälschte Qualität, naturreiner Genuss und kontrollierte Terlaner Herkunft - das alles garantiert Ihnen das Gütezeichen Margarete. Achten Sie darauf, denn nur Spargel aus Ihrer Nähe wird zum besten Zeitpunkt geerntet und kommt ohne lange Transportwege und Lagerungszeiten knackfrisch und voll gesunder Inhaltsstoffe auf Ihren Tisch.

Spitzengenuss hat einen Namen: Margarete.



Spargel-Liebhaber aufgepasst!

30 % Rabatt auf zwei Spargel-Bündel (2 kg)!

📍 Einlösbar bei Kellerei Terlan, Silberleitenweg, 7,
39018 Terlan

Gutschein ausschneiden & vorzeigen!

Gültig nur im Jahr 2025 solange der Vorrat reicht.
Pro Person nur ein Gutschein. Keine Kombination mit anderen Angeboten und gültig nur für Spargel.

Sportclub Meran protagonista ai provinciali

Un intenso weekend di gare (29-30 marzo) ha animato la piscina Meranarena, teatro dei Campionati Provinciali Esordienti A e B, che hanno visto la partecipazione delle migliori squadre di tutta la provincia di Bolzano. Tra i protagonisti della manifestazione, lo Sportclub Meran, che si è presentato con una numerosa squadra composta da 33 giovani atleti, di cui 16 Esordienti A e 17 Esordienti B, raccogliendo un bottino complessivo di 16 medaglie: 3 ori, 5 argenti e 8 bronzi.

A brillare tra gli Esordienti A è stato Kyrylo Sliusarchuk, autore di una straordinaria tripletta d'oro nei 50 e 100 stile libero e nei 200 dorso, confermandosi uno dei talenti più promettenti della squadra.

Silvia Pozzato ha conquistato due medaglie d'argento nei 400 misti e nei 200 farfalla, oltre a un bronzo nei 400 stile libero, dimostrando grande versatilità nelle lunghe distanze.

Jasmin Holzner ha aggiunto un prezioso bronzo nei 200 dorso, mentre Federica Pompili ha ottenuto lo stesso risultato nei 100 dorso. Anche Silas Sorrenti ha brillato con un argento nei 100 dorso e un bronzo nei 50 stile libero, così come Raphael Lucchi, che ha conquistato l'argento nei 200 dorso e il bronzo nei 100 dorso.

A completare il medagliere individuale dello Sportclub Meran sono stati Julian Kienzl, bronzo nei 200 misti, e Noah Schwenweger, che ha vinto l'argento nei 100 farfalla con una grande prestazione.

Ottimi risultati anche nelle prove di squadra, con le staffette dello Sportclub Meran sempre a podio. Le ragazze Kaia Nikolov,



Jasmin Holzner, Federica Pompili e Silvia Pozzato hanno conquistato il terzo posto nella 4x100 stile libero il primo giorno, riprendendosi il giorno successivo con un altro bronzo nella 4x100 mista. Anche i ragazzi hanno lasciato il segno, con il quartetto formato da Silas Sorrenti, Laurin Markt, Kyrylo Sliusarchuk e Hugo Wolf, che ha chiuso la 4x100 mista al terzo posto.

Grazie ai risultati ottenuti, lo Sportclub Meran ha chiuso la competizione al 5° posto nella classifica generale, totalizzando 256 punti. Gli allenatori si sono detti soddisfatti delle prestazioni dei ragazzi,

sottolineando il costante miglioramento e lo spirito di squadra dimostrato durante l'evento.

Il prossimo appuntamento per gli Esordienti sarà il 6° Trofeo Primavera a Spresiano, un'ulteriore occasione per crescere e confrontarsi con nuove realtà competitive. Questa gara rappresenterà anche un'importante opportunità per misurarsi con il livello di altre regioni d'Italia e per espandere l'esperienza della squadra al di fuori dei confini provinciali, rafforzando così il percorso di crescita degli atleti dello Sportclub Meran.

Buone prestazioni ai regionali per lo Sportclub

Sabato 5 e domenica 6 aprile si sono svolti i campionati regionali di categoria dove i migliori nuotatori dell'Alto Adige e del Trentino si sono messi a confronto per la conquista del titolo di campione regionale. In



base ad una graduatoria prestabilita dalle due federazioni provinciali sono stati selezionati i primi 8 atleti per ogni distanza e specialità in entrambi i comitati.

Lo Sportclub Meran ha visto la partecipazione di ben 20 atleti; una formazione numerosa e competitiva a dimostrazione dell'ottimo livello raggiunto in questi mesi di lavoro e di allenamenti. A confermare questi miglioramenti sono le prove di staffetta; tutte a podio, eccezione fatta per la 4x100 mista maschile che vede sfumare la vittoria a causa di una squalifica inaspettata.

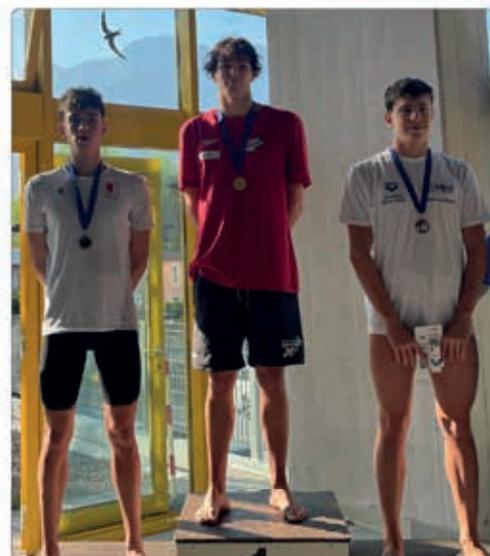
Lo Sportclub Meran è quindi campione regionale nella 4x100 e nella 4x200 stile libero femminili e maschili.

Nelle gare individuali gli atleti a podio sono stati ben 24 di cui 11 hanno conquistato il titolo di Campione Regionale.

Questa importante manifestazione chiude ufficialmente la stagione invernale indoor in vasca da 25 metri.

Tutto lo staff tecnico è già al lavoro sulla programmazione ed organizzazione dell'at-

tività primaverile ed estiva, che si presenta già piena di appuntamenti ed attività e che vedrà il suo epilogo con i Campionati italiani Giovanili estivi previsti il prossimo agosto a Chianciano Terme.



■ Attualità

Mensa scolastica, iscrizioni dal 15/4 al 15/6

Le iscrizioni al servizio di ristorazione scolastica per l'anno scolastico 2025/2026 sono possibili - esclusivamente online tramite il portale mycivis - dal 15 aprile al 15 giugno 2025.

Al servizio di ristorazione scolastica possono accedere tutte le alunne e tutti gli alunni che frequentano le scuole elementari, medie o superiori del Comune di Merano nonché insegnanti accompagnatrici e accompagnatori regolarmente iscritte/i al servizio stesso.

L'iscrizione può essere effettuata esclusivamente online attraverso la Rete Civica dell'Alto Adige all'indirizzo <https://civis.bz.it/it/servizi/servizi-az.html> e con

accesso mediante SPID, carta dei servizi attivata oppure carta di identità elettronica.

La richiesta di dieta per motivi sanitari per le alunne e gli alunni nonché per insegnanti e accompagnatori e accompagnatrici dovrà essere inoltrata unicamente online allegando il certificato medico.

In caso di iscrizione effettuata dopo il 15 giugno 2025, l'accesso al servizio potrà essere garantito solo se nella mensa corrispondente vi saranno ancora posti disponibili. Le iscrizioni tardive saranno inoltre soggette a penale (vedi regolamento).



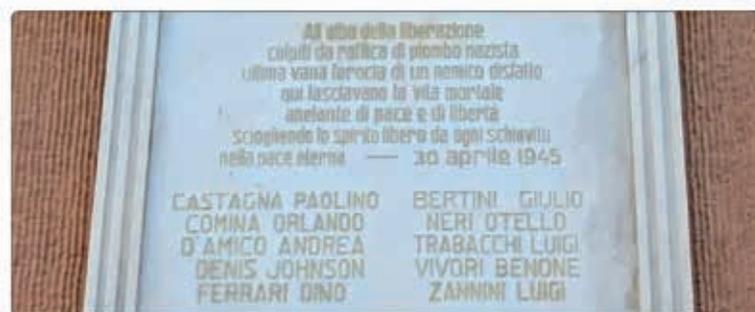
Il servizio mensa 2025/2026 non sarà accessibile per coloro che alla data del 31 agosto 2025 risulteranno aver maturato un saldo a debito.

Cerimonie per l'80° anniversario della Liberazione

Per celebrare l'80° anniversario della Liberazione, venerdì 25 aprile e mercoledì 30 aprile 2025 sono previste a Merano due cerimonie di commemorazione.

25 aprile 2025, ore 10:30 - Santa Messa e deposizione di corone presso il cimitero civico di via San Giuseppe.

30 aprile 2025, ore 10:15 - Santa Messa in onore e suffragio dei Caduti civili meranesi nella Chiesa di Santo Spirito. A seguire, alle ore 11, è in programma la cerimonia di commemorazione e la deposizione di una corona presso la Lapide dei Caduti in piazza Teatro.



Equal Pay Day 2025

Anche quest'anno il Comune di Merano partecipa - assieme al Museo delle Donne, alle organizzazioni sindacali Cisl e Cgil, al Servizio di consulenza debitori della Caritas e all'associazione Frauen helfen Frauen - alle iniziative promosse su tutto il territorio provinciale in occasione dell'Equal Pay Day (11 aprile).

Venerdì 11 aprile verrà allestito in piazza del Grano uno stand informativo, che sarà presidiato dalle ore 10 alle 12:30, per sensibilizzare l'opinione pubblica sulla disparità degli stipendi fra donne e uomini.



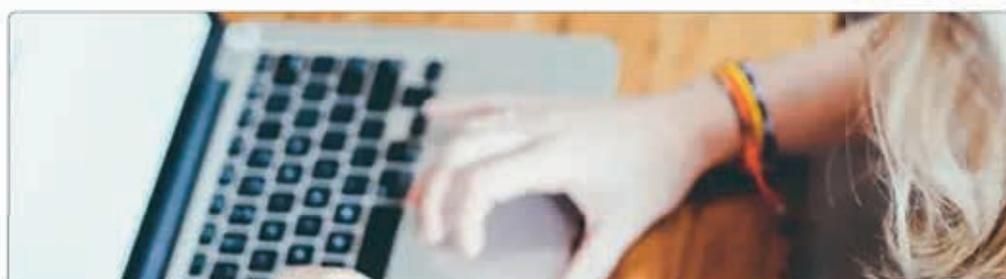
Il motto della giornata d'azione di quest'anno è: "Porre fine alla discriminazione salariale, creare uguaglianza!". Particolare attenzione sarà rivolta alle attività libero professionali e alle imprese, poiché anche in questo ambito si possono riscontrare disparità.

L'Equal Pay Day è un'iniziativa a livello europeo per attirare l'attenzione sul divario salariale tra donne e uomini. La Commissione provinciale per le pari opportunità e il Servizio donna hanno portato questa iniziativa per la prima volta in Alto Adige nel 2010.

Chiusura dal 17 al 22 aprile, l'1 e il 2 maggio

DIGIPOINT, il nostro sportello dedicato alla facilitazione digitale, desidera informare i propri utenti che, rimarrà chiuso al pubblico nelle seguenti date: da giovedì 17 a martedì 22 aprile incluso e poi anche nelle giornate di giovedì 1 e venerdì 2 maggio.

Durante questo periodo, non sarà possibile accedere ai servizi offerti, inclusi assistenza e consulenze.



nägele

menanderebodegnat | Foto Christian Guter



Alex Freund Beach Handball

naegele.it

Sepp Raut 75 Jahre



75 Jahr, lei schaug di un,
wia schian du no auf de Buaner steasch.
Mitn Buckl grod und Herz ganz weit,
bisch gwoppnet für die Lebenszeit.
Schun als junger Bua bisch af jeden Berg aui grennt,
hemm hobm ondere nou in ihre Bett'n gepennt.
Ober der Gipfl alluan, wor dir net genua,
ganz aui afn Gipfkreiz hots gmiat gian, a nou dorzua.
A Wirt bisch , mit Schmäh und Gfühl,
ban Budl hobn die Leit gred, wia wert dor Wein und a dor Speck.
A Schnapsl zum Schluss, a Witzl dorbei,
bei dir wors lustig, nit a Einheitsbrei.
Mit dor Mama bisch a gern auf Tour,
Mitn VW Bus auf jeder Spur,
Von Nord bis Süd und von Süd bis Nord,
suacht es enk in Reiseführer di schianschten Ort.
Also gratuliere, du olter Lausbua,
mit 75 isch long nou kuane Ruah.
Bleib gsund, bleib frech, trink weiter dein Wein,
und loss ins no long in deiner Runde sein!

■ Leute von heute

Bei diesem Glückwunsch hatte sich in der letzten Ausgabe der Fehlerteufel eingeschlichen. Wir bitten um Entschuldigung.



Liebes Jubelpaar,
 lei in di wianigstn Menschn isch es beschert,
 dass ihre Ehe sou long währt.
 Iber 60 Jahr seids iaz schun banond,
 durch olle Höhen und Tiefen des Lebens gongen - Hond in Hond.
 Mitnond lochn, rearn, redn kennen,
 di Probleme a beim Nomen nennen.
 Freiheitn lossn, Kompromisse, Vertrauen und Respekt,
 darin sicher enker Geheimnis steckt.
 Danke, dass es ins des große Geschenk tiats vorlebm,
 uanfoch a guate Mischung aus nemmen und gebm.
 Mir gratuliern enk von Herz, n,
 dass es a im hohen Olter weiter mitnond kennts lochn und scherzn.
 Alles Liebe wunsch enk enkre gesamte Großfamilie, gonz bsunders enkre
 Enkel und Urenkel

Annelies & Hermann diamantene Hochzeit



Konrad 60 Jahre



Im Süden von Meran, do gib's zu inserer Freid,
 an wunderboren Bauernlodn, und des nit erscht seit heit.
 Vom Bergkas über an Cremele bis hin zu seinem guatn Wein
 isch es do uanfoch a fein zu redn, lustig und banond zu sein.
 Voller Herzbluat steckt hinter der gonzn Gschicht
 der Konrad, ollm mit an Lochn im Gsicht.
 60 isch er gwordn vor a poor Tog,
 dass sel ordentlich gfeiert werd, wor kuane Frog!
 A guate Gsundheit wünschen mir dir, sel isch klor
 und als Bauer, als Jager und vor ollem Wirt.
 dir und damit a ins no gonz viele gemeinsome Jahr!
 Deine Familie und Freunde

Rohrer Jogg 70 Jahre



Der Leschte im Monat März,
 zem klopf a 70er un, kuan Scherz.
 Feiern tuatn dor Rohrer Jogg,
 a Monn von Welt, geschätzt und gfrog.
 Ob Londwirtschaft, ob Immobilienbau,
 di Fäden heb er in dor Hond genau.
 A Geselligkeit, de schreib er groß,
 bei an guatn Kortnblattl di Freid isch groß.
 Vorbild, Mentor, ollm do,
 fir seine Kinder a Held, so oder so.
 Seine Frau und Enkel tuat er a gern verwehnen,
 an seine Pensionierung muas er sich obor erst gwehnen.
 Voller Eifer ollm weiter,
 von Nix kimp nix - sell Motto sein Begleiter.
 A wenss nou viel zu sogn gab,
 in Rahmen sell zu sprengen vermag.
 Mir winschn dir Gsundheit, s Zufriedn bleibm und viel schiane Sochn,
 de di weiterhin bringen zun Schmunzeln und Lochn!
 Olls erdenklich Guate zun 70er
 wunsch dir deine gonze Familie

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

wenn wir momentan die Nachrichten sehen oder hören, möchten wir am liebsten den Fernseher oder das Radio ausschalten, das Handy weglegen und die Zeitung zuschlagen. Da kommen meine zwei Leseempfehlungen gerade zurecht, die ich im schier unendlichen Angebot deutschsprachiger Verlage entdeckt habe.

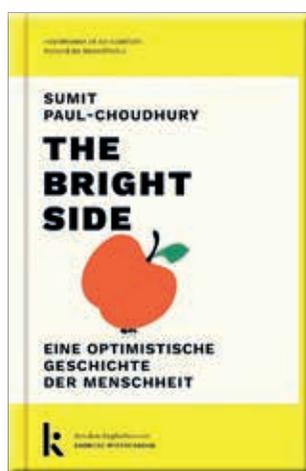
Dem Wissenschaftsjournalisten und Physiker Sumit Paul-Choudhury gelingt mit seinem Buch «The Bright Side. Eine optimistische Geschichte der Menschheit» die Aussage „Optimismus veranlasst uns zum Handeln, selbst wenn der Ausgang ungewiss ist. Unternehme man nichts, könne man die Herausforderung des Lebens nicht bewältigen. Passivität bringe weder einen selbst noch die Gesellschaft voran.“ Also, Optimismus scheint die einzige Haltung zu sein, die einzunehmen sich lohnt.

Lange Zeit überlegt und nun doch gewagt, stelle ich ihnen eine kurzweilige, anekdotenreiche Kulturgeschichte unseres Schlafortes mit dem Titel «Was im Bett geschah, eine horizontale Geschichte der Menschheit» von Nadia Durrani und Brian Fagan vor. Im Bett wurde seit jeher nicht nur geschlafen, sondern auch regiert, kommuniziert, Nachwuchs gezeugt, aber natürlich auch gelitten. Über Jahrhunderte weitgehend öffentlich und Teil eines gesellschaftlichen Miteinanders und erst in der jüngsten Vergangenheit scheint sich das Bett ins Private zurückgezogen zu haben ... oder doch nicht?

Viele Aha-Effekte erwarten sie beim Lesen.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



The Bright Side: Eine optimistische Geschichte der Menschheit von Sumit Paul-Choudhury (Autor), Andreas Wirtenhohn (Übersetzer), erschienen im KJona Verlag. ISBN: 978-3910372368 | 19.1 x 3.3 x 12.5 cm | 384 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Wir sind optimistischer, als wir denken — trotz Klimakrise, Krieg und künstlicher Intelligenz. Und zwar aus gutem Grund. Ohne Optimismus hätten wir als Spezies die unvorhersehbare Welt, in der wir uns im Laufe der Evolution weiterentwickelten, nie überlebt. Entgegen der herrschenden Meinung sind Optimisten damals wie heute die resilienteren Menschen.

Sie leben nicht nur glücklicher, sondern auch länger, unabhängig von Geschlecht und Ethnie. Sumit Paul-Choudhury verbindet Forschungen aus Biologie, Psychologie und Neurowissenschaften zu einer neuen, fesselnden Geschichte über das Wesen des Menschen. Und er präsentiert Ideen, wie uns als optimistischen Individuen und Gesellschaften die Verbesserung der Welt gelingt. Ein erfrischender Perspektivwechsel, der unseren Blick auf uns und unsere Geschichte ebenso verändert wie auf die Zukunft, die vor uns liegt.



Was im Bett geschah: Eine horizontale Geschichte der Menschheit von Nadia Durrani (Autor), Brian Fagan (Autor), Holger Hanowell (Übersetzer), erschienen im Geclam Verlag. ISBN: 978-3150113738 | 14.1 x 2.8 x 21.8 cm | 269 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Das Bett ist ein politischer Ort – das wussten nicht erst Yoko Ono und John Lennon. Das, was im Bett geschieht, war über Jahrhunderte weitgehend öffentlich und Teil eines gesellschaftlichen Miteinanders. Erst in der jüngsten Vergangenheit scheint sich das Bett ins Private zurückgezogen zu haben ... oder doch nicht?

Nadia Durrani und Brian Fagan haben sich die verblüffend vielschichtige Geschichte des Bettes genauer angeschaut – von den allerersten Liegen der Steinzeit über die goldene Ruhestatt von Tutanchamun bis hin zum Siegeszug des Wasserbetts. Das Bett war lange das Prunkstück der Wohnung. Inzwischen sind unsere Schlafstätten meist Besucherblicken entzogen und verschwinden manchmal sogar in der Wand. Zugleich sind wir im Bett dank moderner Technologien mit der ganzen Welt im Kontakt. Und bis heute gilt: Was im Bett geschieht, verrät am meisten über das Wesen des Menschen.



ALTE MÜHLE LIBRI BÜCHER BOOKS
www.buchnet.com

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung
Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf),

Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird“. Bei Bedarf kann für Text- oder Bildbeiträge Künstliche Intelligenz verwendet werden. Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

WO DIE
AUSWAHL
ZUHAUSE IST!

BEI UNS FINDEST
DU UNSCHLAGBARE
ANGEBOTE!



KAUFHAUS
GRITSCH

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Fr: 07.00 - 19.00 Uhr
Sa: 07.00 - 18.30 Uhr

Bahnhofstraße 1 · **NATURNS**
Tel. 0473 666 068
kommerz@email.it

www.kaufhaus-gritsch.bz.it

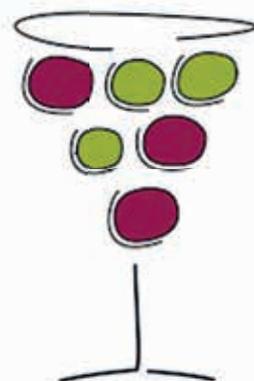


Großer
Parkplatz



ONLINE SHOP

www.naturnser-vinothek.bz.it



Naturnser
Vinothek

**EIN BUNT GEMISCHTES
OSTERNEST
FÜR GROSS UND KLEIN**



**Wir suchen ab sofort
oder nach Vereinbarung**

Mitarbeiter (m/w/d)

für die Kasse im

Kaufhaus Gritsch



Sende uns deine
Bewerbung per E-Mail an
kommerz@email.it
oder per WhatsApp an
Tel. 349 73 98 669

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Fr: 09.00 - 12.30 &
15.00 - 19.00 Uhr
Sa: 09.00 - 13.00 Uhr

Hauptstraße 43 · **NATURNS**
Tel. 0473 667 621
winestop@email.it

www.naturnser-vinothek.bz.it





Gemeindewahlen:
Elezioni comunali:
04/05/
2025

Sicher: Ulli!

Ulrike Ceresara

Ulli: una garanzia!

#UlliCeresara

 ulli.ceresara

 UlliCeresara